



## EN Important safety information

- DK** Vigtige sikkerhedsoplysninger
- DE** Wichtige Sicherheitsinformationen
- ES** Información de seguridad importante
- FR** Informations de sécurité importantes
- IT** Informazioni di sicurezza importanti
- NL** Belangrijke veiligheidsinformatie
- NO** Viktig sikkerhetsinformasjon
- PT** Informações de segurança importantes
- FI** Tärkeitä turvallisuustietoja
- SV** Viktigt säkerhetsinformation
- EL** Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Register your product and get support at  
[saeco.com/care](https://saeco.com/care)





1



## Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

## Warning

### General

- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop and do not let it touch hot surfaces.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- Do not pour liquids on the power cord connector.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Switch off the machine with the main switch located on the back (if present) and remove the mains plug from the wall socket:
  - If a malfunction occurs.
  - If you are not going to use the appliance for a long time.
  - Before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Philips to avoid a hazard
- The machine should not be used by children younger than 8 years old.

- This machine can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the machine and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never insert fingers or other objects into the coffee grinder.
- Be careful when you dispense hot water. Dispensing may be preceded by small jets of hot water. Wait until the end of the dispensing cycle before you remove the hot water dispensing spout.

## Caution

### General

- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- Only put roasted coffee beans in the bean hopper. Putting ground coffee, instant coffee, raw coffee beans or any other substance in the coffee bean hopper may cause damage to the machine.
- Let the machine cool down before you insert or remove any parts. The heating surfaces may retain residual heat after use.

## 6 English

- Never fill the water tank with warm, hot or sparkling water, as this may cause damage to the water tank and the machine.
- Never use souring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your appliance stop working properly. In this case repair is not covered by your warranty.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time. The water can become contaminated. Use fresh water every time you use the machine.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Saeco does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working. In this case repair is not covered by warranty.
- Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Do not dry the brew group with a cloth to prevent fibers from collecting inside the brew group.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.

- Only put preground coffee into the preground coffee compartment. Other substances and objects may cause severe damage to the machine. In this case, repair is not covered by your warranty.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.

## **Machines with milk carafe**

### **Warning**

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by jets of milk and steam. Wait until the end of the cycle before you remove the milk carafe.

### **Caution**

- Make sure that the milk carafe is installed and the milk dispensing spout is open before you select a milk-based coffee beverage or milk froth.
- Do not put any other liquids in the milk jug/carafe than water (for cleaning) or milk.
- Do not clean the milk carafe in the dishwasher.

## **Machines with classic milk frother**

### **Warning**

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by small jets of hot water.
- Never touch the classic milk frother with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.

### **Caution**

- After frothing milk, quickly clean the classic milk frother by dispensing a small quantity of hot water into a container. Then remove the external part of the classic milk frother and wash it with lukewarm water.

## **Machines with automatic milk frother**

### **Warning**

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing steam or hot water may be preceded by small jets of hot water. Never touch the hot water/steam dispensing spout with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.
- Never drink the solution dispensed during the monthly cleaning procedure of the automatic milk frother.

### **Caution**

- For hygienic reasons, make sure that the outer surface of the hot water/steam dispensing spout is clean.
- After frothing milk, quickly clean the automatic milk frother by dispensing a small quantity of hot water. Follow the cleaning instructions in the user manual.
- Be careful, the hot water/steam dispensing spout could be hot if the machine has recently been used.
- Do not push the rubber fitting too far on the hot water/steam dispensing spout when you insert it. In this case, the automatic milk frother would not work correctly as it would not be able to suck up milk.

## **Machines with adjustable coffee and milk dispensing spout**

### **Warning**

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing steam or hot water may be preceded and followed by small jets of hot water or steam.
- Never touch or open the door of the internal cappuccinatore while dispensing drinks, as it may become very hot.



- Never touch the metal part of the milk tube during and right after performing one of the cleaning programs for the internal cappuccinatore, as it may become very hot. Let it cool down first.
- Never drink the solution dispensed during the monthly cleaning procedure of the adjustable coffee and milk dispensing spout.

## Caution

- For hygienic reasons, make sure that the outer surface of the adjustable coffee and milk dispensing spout is clean.
- After brewing milk-based drinks, the adjustable coffee and milk dispensing spout automatically dispenses a small amount of steam to clean the internal cappuccinatore and the metal part of the milk spout.
- Be careful, the adjustable coffee and milk dispensing spout and the metal part of the milk spout may be hot if the machine has been used recently.
- Be careful when you open the internal cappuccinatore door, the adjustable coffee and milk dispensing spout may dispense a small amount of steam to clean the internal cappuccinatore.
- If the internal cappuccinatore door is difficult to close, check if the internal cappuccinatore is inserted correctly. Follow the instructions in the user manual. Do not push the internal cappuccinatore too far on the coffee/milk dispensing spout when you insert it. In this case, the internal cappuccinatore would not work correctly as it would not be able to suck up milk.
- The metal part of the milk spout may become hot. To avoid the danger of burns, always put the milk spout in the milk spout holder before you start the cleaning program for the internal cappuccinatore.

## Electromagnetic fields (EMF)

This machine complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) or read the separate warranty leaflet.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne maskine er udstyret med sikkerhedsfunktioner. Læs og følg dog sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, og brug kun maskinen som beskrevet i denne brugervejledning for at undgå utilsigtede skader på personer eller ting som følge af ukorrekt brug af maskinen. Gem dette sikkerhedshæfte til senere brug.

## Advarsel

### Generelt

- Kontrollér, om den angivne netspænding på maskinen svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Maskinen skal sluttet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af et bord eller komme i kontakt med varme overflader.
- For at undgå faren for elektrisk stød må du aldrig nedsænke maskinen, netstikket eller ledningen i vand eller en anden væske.
- Stikket på netledningen må ikke komme i kontakt med væske.
- For at undgå fare for forbrændinger skal kropsdele holdes væk fra de stråler med varmt vand, som maskinen producerer.
- Rør ikke ved de varme overflader. Brug maskinens håndtag og knapper.
- Sluk for maskinen på hovedkontakten på bagsiden (hvis den findes), og tag netstikket ud af stikkontakten:
  - Hvis der opstår en funktionsfejl.
  - Hvis du ikke skal bruge apparatet i lang tid.
  - Før maskinen rengøres.
- Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Rør ikke ved det netstikket med våde hænder.
- Brug aldrig maskinen, hvis netstik, netledning eller selve maskinen er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer i maskinen eller maskinens netledning.
- For at undgå fare må reparationer må kun udføres af en forhandler, der er godkendt af Philips
- Maskinen må ikke bruges af børn under 8 år.

- Denne maskine kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af maskinen og forstår de medfølgende risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold maskinen og ledningen uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Apparatet skal holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med maskinen.
- Stik aldrig fingre eller andre genstande ind i kaffekværnen.
- Vær forsigtig, når du dispenserer varmt vand. Dispensering kan være efterfulgt af små stråler varmt vand. Vent, indtil dispenseringscyklussen er færdig, før du fjerner varmtvandsudløbet.

## Forsigtig

### Generelt

- Denne maskine er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Den er ikke beregnet til brug i miljøer som f.eks. personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser.
- Stil altid maskinen på et fladt og stabilt underlag. Den skal altid være placeret opretstående, også under transport.
- Stil ikke maskinen på en varmeplade eller direkte ved siden af en varm ovn, et varmeapparat eller lignende varmekilder.
- Hæld kun ristede kaffebønner i beholderen. Hvis der hældes formålet kaffe, pulverkaffe, rå kaffebønner eller et andet stof i beholderen til kaffebønner, kan det medføre skade på maskinen.
- Lad maskinen køle ned, før der indsættes eller fjernes dele. Varmefladerne kan indeholde restvarme efter brug.
- Fyld aldrig vandtanken med varmt vand eller danskvand, da det kan beskadige vandtanken og maskinen.

- Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom rensbenzin eller acetone til rengøring af apparatet. Bare brug en blød klud, der er fugtet med vand.
- Sørg for at afkalke din maskine regelmæssigt. Maskinen viser, når den har brug for at blive afkalket. Hvis der ikke udføres afkalkning, vil apparatet holde op med at fungere korrekt. I sådanne tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Maskinen må ikke opbevares ved temperaturer under 0°C. Hvis der er vand i opvarmningssystemet kan det fryse og forårsage skader.
- Efterlad ikke vand i vandtanken, når maskinen ikke skal bruges i længere tid. Vandet kan blive snavset. Brug rent vand, hver gang du bruger maskinen.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre producenter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Saeco. Garantien bortfalder, hvis du bruger sådant tilbehør eller sådanne dele.
- Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse forlænger maskinens levetid og sikrer optimal kvalitet og kaffesmag.
- Maskinen udsættes løbende for fugt, kaffe og kalk. Det er derfor meget vigtig at rengøre og vedligeholde maskinen regelmæssigt som beskrevet i brugervejledningen og vist på webstedet. Hvis du ikke udfører disse rengørings- og vedligeholdelsesprocedurer, kan maskinen med tiden ophøre med at fungere. I sådanne tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Kom ikke bryggeenheden i opvaskemaskinen, og undgå at bruge opvaskemiddel eller rengøringsmiddel. Dette kan medføre funktionsfejl i bryggeenheden og have en negativ virkning på kaffens smag.
- Undlad at tørre bryggeenheden med en klud for at forhindre, at der samler sig fibre i bryggeenheden.
- Drik aldrig den opløsning, der afgives ved afkalkningsprocessen.

- Hæld kun formalet kaffe i beholderen til formalet kaffe. Hvis der bruges andre substanser eller genstande, kan det medføre alvorlig skade på maskinen. I sådanne tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Maskinen må ikke placeres i et skab, når det er i brug.

## Maskiner med mælkekande

### Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der før dispenseringen kan komme stråler af mælk og damp. Vent, indtil dispenseringscyklussen er færdig, før du fjerner mælkekanden.

### Forsigtig

- Sørg for, at mælkekanden er monteret, og mælkeudløbsrøret er åbent, før du vælger en mælkebaseret kaffedrik eller mælkeskum.
- Brug ikke andre væsker i mælkekanden end vand (til rengøring) eller mælk.
- Rengør ikke mælkekanden i opvaskemaskinen.

## Maskiner med klassisk mælkeskummer

### Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der før dispenseringen kan komme små stråler varmt vand.
- Rør aldrig ved den klassiske mælkeskummer med de bare hænder, da den kan blive meget varm. Brug kun det tilhørende beskyttelseshåndtag.

### Forsigtig

- Når du har skummet mælk, skal du hurtigt rengøre den klassiske mælkeskummer ved at dispensere en lille mængde varmt vand i en beholder. Fjern derefter den udvendige del af den klassiske mælkeskummer, og vask den med lunkent vand.

## Maskiner med automatisk mælkeskummer

### Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der før dispenseringen af damp eller varmt vand kan komme små stråler varmt vand. Rør aldrig ved varmtvands-/damprøret med de bare hænder, da det kan blive meget varm. Brug kun det tilhørende beskyttelsehåndtag.
- Drik aldrig den, opløsning af vand og rengøringsmiddel, der løber ud i forbindelse med den månedlige rengøring af den automatiske mælkeskummer.

### Forsigtig

- Af hensyn til hygiejnen skal du sørge for, at den ydre overflade af udløbsrøret til varmt vand/damp er ren.
- Når du har skummet mælk, skal du hurtigt rengøre den automatiske mælkeskummer ved at dispensere en lille mængde varmt vand. Følg rengøringsinstruktionerne i brugervejledningen.
- Vær forsigtig, dispenseringsrøret til varmt vand/damp kan være varmt, hvis maskinen har været brugt for nylig.
- Skub ikke gummipakningen for langt på varmtvands-/dampdispensertuden, når du sætter den i. Dette kan medføre, at den automatiske mælkeskummer ikke fungerer korrekt, da den ikke vil kunne suge mælk op.

## Maskiner med justerbart udløb til kaffe og mælk

### Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der før og efter dispenseringen af damp eller varmt vand kan komme små stråler varmt vand eller damp.
- Berør eller åbn aldrig lågen til den indbyggede mælkeopskummer under dispensing af drikke, da den kan blive meget varm.

- Rør aldrig ved metaldelen af mælkerøret under og lige efter kørslen af et af rengøringsprogrammerne til den indbyggede mælkeopskummer, da den bliver meget varm. Lad det køle ned først.
- Drik aldrig den opløsning af vand og rengøringsmiddel, der løber ud i forbindelse med den månedlige rengøring af det justerbare udløb til kaffe og mælk.

### Forsigtig

- Af hensyn til hygiejnen skal du sørge for, at den ydre overflade af det justerbare udløbsrør til kaffe og mælk er rent.
- Efter brygning af mælkebaserede drikke dispenserer det justerbare udløbsrør til kaffe og mælk automatisk en smule damp for at rense den indbyggede mælkeopskummer og metaldelen af mælkeudløbet.
- Vær forsigtig, det justerbare udløbsrør til kaffe og mælk og metaldelen af mælkeudløbet kan være varme, hvis maskinen er blevet brugt for nylig.
- Vær forsigtig, når du åbner lågen til den indbyggede mælkeopskummer, det justerbare udløbsrør til kaffe og mælk dispenserer muligvis en smule damp for at rense den indbyggede mælkeopskummer.
- Hvis det er svært at lukke den indbyggede mælkeopskummer, skal du kontrollere, at den indbyggede mælkeopskummer er isat korrekt. Følg instruktionerne i brugervejledningen. Tryk ikke den indbyggede mælkeopskummer for langt på kaffe/mælkeudløbsrøret, når du isætter den. Dette kan medføre, at den indbyggede mælkeopskummer ikke fungerer korrekt, da den ikke vil kunne suge mælk op.
- Metaldelen af mælkeudløbet kan blive varm. For at undgå fare for forbrændinger skal du altid placere mælkeudløbet i holderen, før du starter rengøringsprogrammet til den indbyggede mælkeopskummer.



## Elektromagnetiske felter (EMF)

Maskinen overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. 1).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for information eller support, så besøg [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care), eller læs den særskilte garantibrochure.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Diese Maschine verfügt über Sicherheitsmerkmale. Lesen Sie die Sicherheitshinweise dennoch sorgfältig durch, und befolgen Sie sie. Verwenden Sie die Maschine nur gemäß der Beschreibung in diesen Hinweisen, um versehentliche Verletzungen oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine zu vermeiden. Bewahren diese Sicherheitsbroschüre zur späteren Verwendung auf.

## Warnhinweis

### Allgemeines

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf der Maschine mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose muss schutzgeerdet sein.
- Das Netzkabel darf nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen und keine heißen Flächen berühren.
- Tauchen Sie die Maschine, den Netzstecker oder das Netzkabel nie in Wasser, andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Schütten Sie keine Flüssigkeiten über den Netzstecker.
- Um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden, Körperteile nicht in der Nähe der von der Maschine produzierten Heißwasserstrahlen halten.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Fassen Sie die Maschine an den Griffen und Knöpfen an.
- Schalten Sie die Maschine mit dem Hauptschalter an der Rückseite aus (wenn vorhanden), und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
  - Wenn eine Störung auftritt
  - Wenn Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen.
  - Vor dem Reinigen der Maschine.
- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder die Maschine selbst defekt oder beschädigt ist.

- Nehmen Sie an der Maschine und an dem Netzkabel keine Veränderungen vor.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einem Philips-Vertragskundendienst durchführen, um Gefahren zu vermeiden.
- Die Maschine soll nicht von Kindern unter 8 Jahren bedient werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren keinen Zugang zu der Maschine und zum Kabel der Maschine haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Maschine spielen.
- Stecken Sie nie die Finger oder andere Gegenstände in das Mahlwerk.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heißes Wasser ausgeben. Vor der Ausgabe können Heißwasserspritzer austreten. Warten Sie, bis der Ausgabezyklus beendet ist, bevor Sie den Heißwasserauslauf abnehmen.

## **Achtung**

### **Allgemeines**

- Diese Maschine ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den Gebrauch in Personalküchen, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen gewerblichen Umgebungen vorgesehen.
- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche. Halten Sie die Maschine aufrecht, auch beim Transport.

- Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Warmhalteplatte, direkt neben einen heißen Ofen, eine Heizung oder eine ähnliche Wärmequelle.
- Befüllen Sie den Bohnenbehälter nur mit gerösteten Kaffeebohnen. Befüllen des Kaffeebohnenbehälters mit gemahlenem Kaffee, Instantkaffee, rohen Kaffeebohnen oder anderen Stoffen kann zu Schäden an der Maschine führen.
- Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Teile einsetzen oder abnehmen. Die Heizflächen können nach dem Gebrauch noch heiß sein.
- Füllen Sie den Wasserbehälter nie mit warmem, heißem oder Mineralwasser, da dies zu Schäden am Wasserbehälter und an der Maschine führen kann.
- Reinigen Sie die Maschine nie mit einem Scheuerschwamm oder Scheuermittel oder mit aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton. Verwenden Sie einfach ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch.
- Entkalken Sie Ihre Maschine regelmäßig. Die Maschine zeigt an, wenn sie entkalkt werden muss. Wenn Sie dies ignorieren, funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. In diesem Fall ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Maschine keinen Temperaturen unterhalb von 0°C aussetzen. Im Heizsystem verbleibendes Wasser kann gefrieren und Schäden verursachen.
- Lassen Sie kein Wasser im Wasserbehälter, wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird. Das Wasser kann verunreinigt werden. Verwenden Sie bei jedem Gebrauch Ihrer Maschine frisches Wasser.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Saeco nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Regelmäßiges Reinigen und Warten verlängern die Lebensdauer Ihrer Maschine und garantieren eine optimale Qualität und optimalen Geschmack Ihres Kaffees.

- Die Maschine ist ständig den Einflüssen von Feuchtigkeit, Kaffee und Kalk ausgesetzt. Deshalb ist es sehr wichtig, die Maschine regelmäßig gemäß der Beschreibung in der Bedienungsanleitung und auf der Website zu reinigen und zu warten. Bei Nichtdurchführung dieser Reinigungs- und Wartungsverfahren kann letztlich ein Defekt der Maschine auftreten. In diesem Fall ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Reinigen Sie die Brühgruppe nicht in der Spülmaschine, und verwenden Sie kein Spülmittel oder Reinigungsmittel. Dies kann zu Störungen an der Brühgruppe führen und den Geschmack des Kaffees negativ beeinflussen.
- Trocknen Sie die Brühgruppe nicht mit einem Tuch, damit keine Fusseln in die Brühgruppe gelangen.
- Trinken Sie niemals die während des Entkalkungsvorgangs ausgegebene Lösung.
- Geben Sie nur vorgemahlene Kaffee in den Behälter für vorgemahlene Kaffee. Andere Substanzen und Gegenstände können schwere Schäden an der Maschine verursachen. In diesem Fall ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Maschine darf während der Benutzung nicht in einem Schrank platziert werden.

## **Maschinen mit Milchkanne**

### **Warnhinweis**

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe möglicherweise Milch- und Dampfstrahlen auftreten können. Warten Sie, bis der Zyklus beendet ist, bevor Sie die Milchkanne entnehmen.

### **Achtung**

- Bevor Sie ein Kaffeegetränk mit Milch oder aufgeschäumte Milch anwählen, achten Sie darauf, dass die Milchkanne angebaut und der Milchauslauf offen ist.

- Geben Sie in die das Milchkännchen/die Milchkanne keine anderen Flüssigkeiten als Wasser (zum Reinigen) oder Milch.
- Reinigen Sie die Milchkanne nicht im Geschirrspüler.

## **Maschinen mit klassischem Milchaufschäumer**

### **Warnhinweis**

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe möglicherweise kleine Milch- und Dampfstrahlen auftreten können.
- Berühren Sie den klassischen Milchaufschäumer keinesfalls mit bloßen Händen, da er sehr heiß werden kann. Verwenden Sie nur den geeigneten Schutzgriff.

### **Achtung**

- Geben Sie nach dem Milchaufschäumen eine kleine Menge Wasser in einen Behälter aus, um eine Schnellreinigung des klassischen Milchaufschäumers durchzuführen. Entfernen Sie anschließend den äußeren Teil des klassischen Milchaufschäumers und waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser.

## **Maschinen mit automatischem Milchaufschäumer**

### **Warnhinweis**

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe von Dampf oder Heißwasser möglicherweise kleine Heißwasserstrahlen auftreten können. Berühren Sie den Heißwasser-/Dampfauslauf keinesfalls mit bloßen Händen, da er sehr heiß werden kann. Verwenden Sie nur den geeigneten Schutzgriff.
- Trinken Sie keinesfalls die Lösung, die beim monatlichen Reinigungsvorgang des automatischen Milchaufschäumers ausgegeben wird.

## **Achtung**

- Stellen Sie aus hygienischen Gründen sicher, dass die Außenfläche des Heißwasser-/Dampfauslaufs sauber ist.
- Geben Sie nach dem Milchaufschäumen eine kleine Menge Wasser aus, um eine Schnellreinigung des automatischen Milchaufschäumers durchzuführen. Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Seien Sie vorsichtig, der Heißwasser-/Dampfauslauf könnte heiß sein, wenn die Maschine vor kurzer Zeit benutzt wurde.
- Drücken Sie die Gummifassung beim Einsetzen nicht zu weit auf den Heißwasser-/Dampfauslauf. In diesem Fall würde der automatische Milchaufschäumer keine Milch ansaugen und nicht ordnungsgemäß funktionieren.

## **Maschinen mit einstellbarem, abnehmbarem Kaffee- und Milchauslauftrichter**

### **Warnhinweis**

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungen, dass vor und nach der Ausgabe von Dampf oder heißem Wasser möglicherweise kleine Heißwasser- und Dampfstrahlen auftreten können.
- Berühren oder öffnen Sie auf keinen Fall die Klappe des internen Cappuccinatore während der Ausgabe von Getränken, da er sehr heiß werden kann.
- Berühren Sie nie den Metallteil des Milchrohrs während der Reinigungsprogramme für den internen Cappuccinatore oder direkt danach, da er sehr heiß werden kann. Lassen Sie es zuerst abkühlen.
- Trinken Sie keinesfalls die Lösung, die beim monatlichen Reinigungsvorgang des einstellbaren Kaffee- und Milchauslauftrichters ausgegeben wird.

## Achtung

- Stellen Sie aus hygienischen Gründen sicher, dass die Außenfläche des einstellbaren Kaffee- und Milchauslauftrichters sauber ist.
- Nach dem Zubereiten von Getränken auf Milchbasis gibt der einstellbare Kaffee- und Milchauslauftrichter automatisch eine kleine Menge Dampf aus, um den internen Cappuccinatore und den Metallteil des Milchausgießers zu reinigen.
- Vorsicht, der einstellbare Kaffee- und Milchauslauftrichter und der Metallteil des Milchausgießers können heiß sein, wenn die Maschine kürzlich verwendet wurde.
- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen der Klappe des internen Cappuccinatore, da der einstellbare Kaffee- und Milchauslauftrichter eine kleine Menge Dampf ausgeben kann, um den internen Cappuccinatore zu reinigen.
- Wenn die Klappe des internen Cappuccinatore schwierig zu schließen ist, prüfen Sie, ob der interne Cappuccinatore richtig eingesetzt wurde. Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Drücken Sie den internen Cappuccinatore beim Einsetzen nicht zu weit auf den Kaffee- und Milchauslauftrichter. In diesem Fall würde der interne Cappuccinatore keine Milch mehr ansaugen und nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Der Metallteil des Milchausgießers kann heiß werden. Um Verbrennungen zu vermeiden, setzen Sie den Milchausgießer immer in den Milchausgießhalter ein, bevor Sie das Reinigungsprogramm für den internen Cappuccinatore starten.

## Elektromagnetische Felder

Diese Maschine erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.

## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 1).



- 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: <https://www.stiftung-ear.de/>

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care), oder lesen Sie die separate Garantieschrift.

## Información de seguridad importante

Este aparato dispone de funciones de seguridad. No obstante, lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad. Utilice la cafetera solamente como se describe en estas instrucciones con el fin de evitar lesiones o daños accidentales debidos al uso inadecuado del aparato. Conserve este folleto de seguridad para consultarlo en el futuro.

## Advertencia

### General

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la cafetera se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de una mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no sumerja en agua, ni en ningún otro líquido, el aparato, el enchufe ni el cable de red.
- No vierta líquidos en el conector del cable de alimentación.
- Manténgase alejado de los chorros de agua caliente que produce el aparato para evitar quemaduras en el cuerpo.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas y los botones.
- Apague el aparato con el interruptor principal situado en la parte posterior (si existe) y desenchúfelo de la toma de corriente en las situaciones siguientes:
  - Si se produce una avería.
  - Si no va a utilizar la cafetera durante un tiempo prolongado.
  - Antes de limpiar la cafetera.
- Tire de la clavija, no del cable de alimentación.
- No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados
- No haga ninguna modificación en el aparato ni en el cable de alimentación.
- Repare el aparato solamente en un centro de servicio autorizado por Philips para evitar riesgos

- El aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años de edad.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas cuya capacidad física, psíquica o sensorial esté reducida o no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si cuentan con supervisión o formación sobre el uso seguro del aparato y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso.
- Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión.
- Mantenga la cafetera y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el molinillo de café.
- Tenga cuidado al dispensar agua caliente. La dispensación puede llegar precedida de pequeños chorros de agua caliente. Espere a que el ciclo haya finalizado antes de retirar la boquilla dispensadora de agua caliente.

## Precaución

### General

- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico normal. No se ha diseñado para usarlo en entornos como cocinas para empleados de tiendas, oficinas, granjas u otros entornos laborales.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable. Manténgalo en posición vertical, incluso durante el transporte.
- No coloque el aparato sobre una placa caliente, justo al lado de un horno caliente, un calefactor u otra fuente de calor similar.

- Ponga solamente granos de café tostados en la tolva de granos. Si pone café molido, café instantáneo, granos de café crudos o cualquier otra sustancia en la tolva de granos de café, puede provocar daños en el aparato.
- Deje que la cafetera se enfríe antes de insertar o retirar cualquier pieza. Las superficies calentadoras pueden retener calor residual después del uso.
- No llene nunca el depósito de agua con agua templada, caliente o con gas, ya que esto puede provocar daños en el depósito de agua y en la cafetera.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato. Utilice simplemente un paño suave humedecido con agua.
- Elimine los depósitos de cal del aparato periódicamente. El aparato indica cuándo es necesaria la descalcificación. Si no se realiza, el aparato dejará de funcionar correctamente. En este caso, la garantía no cubre la reparación.
- No guarde la cafetera a temperaturas inferiores a 0 °C. El agua que queda en el sistema de calentamiento podría congelarse y provocar daños.
- No deje agua en el depósito de agua cuando no vaya a utilizar la cafetera durante un largo período de tiempo. El agua puede contaminarse. Utilice agua limpia cada vez que utilice el aparato.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Saeco no recomiende específicamente. Si utiliza este tipo de accesorios o piezas, la garantía quedará anulada.
- Una limpieza y un mantenimiento regulares prolongan la vida de la cafetera y garantizan una calidad óptima y el sabor perfecto para su café.

- La cafetera está expuesta de forma continuada a humedad, café y cal. Por eso, es muy importante limpiar y mantener la cafetera con regularidad según se describe en el manual de usuario y en el sitio web. Si no sigue estos procedimientos, la cafetera podría dejar de funcionar. En este caso, la garantía no cubre la reparación.
- No lave el grupo de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo. Puede provocar que el grupo de preparación del café se averíe y afectar al sabor del café.
- Para evitar que se introduzcan fibras en el interior, no seque el grupo de preparación del café con un paño.
- No beba la solución que se dispensa durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.
- Añada solo café molido al compartimento de café molido. Otras sustancias y objetos podrían provocar daños graves en el aparato. En este caso, la garantía no cubre la reparación.
- No use la máquina dentro de un armario.

## Cafeteras con jarra de leche

### Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que antes de la dispensación pueden salir chorros de leche y vapor. Espere a que el ciclo haya finalizado antes de retirar la jarra de leche.

### Precaución

- Asegúrese de que la jarra de leche esté instalada y de que la boquilla dispensadora de leche esté abierta antes de seleccionar una bebida de café con leche o espuma de leche.
- Añada solo leche o agua (para limpiar) en la jarra de leche.
- No limpie la jarra de leche en el lavavajillas.

## Cafeteras con espumador de leche clásico

### Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que antes de la dispensación pueden salir pequeños chorros de agua caliente.
- No toque el espumador de leche clásico con las manos descubiertas porque podría estar muy caliente. Utilice solo el asa protectora adecuada.

### Precaución

- Después de hacer espuma de leche, limpie enseguida el espumador de leche clásico mediante la dispensación de una pequeña cantidad de agua caliente en un recipiente. Después, quite la parte externa del espumador de leche clásico y lávela bajo el grifo con agua tibia.

## Cafeteras con espumador de leche automático

### Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que antes de la dispensación de vapor o agua caliente pueden salir pequeños chorros de agua caliente. No toque la boquilla dispensadora de agua caliente/vapor con las manos descubiertas porque podría estar muy caliente. Utilice solo el asa protectora adecuada.
- No beba nunca la solución que se dispensa durante el proceso de limpieza mensual del espumador de leche automático.

### Precaución

- Por motivos de higiene, asegúrese de que la superficie exterior de la boquilla dispensadora de agua caliente/vapor está limpia.
- Después de hacer espuma de leche, limpie enseguida el espumador de leche automático mediante la dispensación de una pequeña cantidad de agua caliente. Siga las instrucciones que se indican en el manual de usuario.

- Tenga cuidado porque la boquilla dispensadora de agua caliente/vapor podría estar caliente si se acaba de usar la cafetera.
- No empuje demasiado el adaptador de goma en la boquilla dispensadora de agua caliente/vapor cuando lo inserte. Si lo hace, puede que el espumador de leche automático no funcione correctamente porque no pueda aspirar leche.

## **Máquinas con boquilla dispensadora de leche y café ajustable**

### **Advertencia**

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que antes y después de la dispensación de vapor o agua caliente pueden salir pequeños chorros de agua caliente o vapor.
- No toque ni abra la puerta del espumador de leche interno mientras se dispensan las bebidas porque podría estar muy caliente.
- No toque nunca la parte metálica del tubo de leche durante y después de finalizar uno de los programas de limpieza del espumador de leche interno, ya que puede estar muy caliente. Espere hasta que se enfríe.
- No beba nunca la solución que se dispensa durante el proceso de limpieza mensual de la boquilla dispensadora ajustable de leche y café.

### **Precaución**

- Por motivos de higiene, asegúrese de que la superficie exterior de la boquilla dispensadora de leche y café está limpia.
- Después de la preparación de bebidas con leche, la boquilla dispensadora de leche y café dispensa automáticamente una cantidad mínima de vapor para limpiar el espumador de leche interno y la parte metálica de la boquilla de leche.

## 32 Español

- Tenga cuidado porque la boquilla dispensadora de leche y café, así como la parte metálica de la boquilla de leche podrían estar calientes si se acaba de usar la cafetera.
- Tenga cuidado cuando abra la puerta de espumador de leche interno porque la boquilla dispensadora ajustable de leche y café puede dispensar automáticamente una cantidad mínima de vapor para limpiar el espumador de leche interno.
- Si la puerta del espumador de leche interno se cierra con dificultad, compruebe que el espumador está insertado correctamente. Siga las instrucciones del manual de usuario. No empuje demasiado el espumador de leche interno cuando lo inserte en la boquilla dispensadora de leche/café. Si lo hace, puede que el espumador de leche interno no funcione correctamente porque no aspira la leche.
- La parte metálica de la boquilla de leche puede calentarse. Para evitar el riesgo de quemaduras, ponga siempre la boquilla de leche en el soporte antes de iniciar el programa de limpieza del espumador de leche interno.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE) (Fig. 1).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) o lea el folleto de garantía específico.



## Informations de sécurité importantes

Cette machine est équipée de fonctions de sécurité. Veuillez néanmoins lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et utiliser la machine uniquement tel qu'indiqué dans ces instructions, afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentels dus à une mauvaise utilisation. Conservez cette brochure de sécurité pour toute consultation ultérieure.

## Avertissement

### Informations d'ordre général

- Avant de brancher la machine, vérifiez que la tension indiquée sur la machine correspond à la tension secteur.
- Branchez la machine sur une prise murale mise à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Pour éviter le risque d'électrocution, ne plongez jamais la machine, le cordon ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne versez pas de liquides sur le connecteur du cordon d'alimentation.
- Pour éviter le risque de brûlure, évitez tout contact avec les jets d'eau chaude émis par l'appareil.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et boutons.
- Éteignez la machine au moyen de l'interrupteur principal situé à l'arrière (le cas échéant) et retirez le cordon d'alimentation de la prise murale :
  - En cas de dysfonctionnement.
  - Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
  - Avant de nettoyer la machine.
- Tirez sur la prise et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Évitez d'effectuer toute modification de la machine ou de son cordon d'alimentation.
- Effectuez uniquement les réparations auprès d'un centre de service autorisé par Philips pour éviter tout risque
- la machine ne peut être utilisée par des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de la machine et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez la machine et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- N'insérez jamais les doigts ni d'autres objets dans le moulin à café.
- Soyez prudent lorsque vous versez de l'eau chaude. De petits jets d'eau chaude peuvent précéder l'écoulement de l'eau. Attendez la fin du cycle de distribution avant de retirer la buse de distribution de l'eau chaude.

## **Attention**

### **Informations d'ordre général**

- Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique normal. Elle ne peut être utilisée dans des environnements tels que des cuisines réservées aux employés dans les entreprises, magasins, fermes et autres environnements de travail.

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane. Maintenez-le en position verticale, également pendant le transport
- Ne placez pas la machine sur une plaque chauffante ou directement à côté d'un four chaud, d'un appareil de chauffage ou d'une source similaire de chaleur.
- Veillez à placer uniquement des grains de café torréfiés dans le bac à grains. Placer du café moulu, du café soluble, des grains de café bruts ou toute autre substance dans le bac à grains risquerait d'endommager la machine.
- Laissez refroidir la machine avant d'insérer ou de retirer tout composant. Les surfaces de chauffe risquent de retenir la chaleur après leur utilisation.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, tiède ou gazeuse car vous risqueriez de l'endommager ou d'endommager la machine.
- N'utilisez jamais des tampons à récurer, des produits abrasifs ou des détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer la machine. Utilisez uniquement un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
- Détartrez votre machine régulièrement. La machine indiquera lorsqu'un détartrage sera nécessaire. Sans détartrage, votre appareil cessera de fonctionner correctement. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- Ne conservez pas la machine à une température inférieure à 0 °C. L'eau laissée dans le système de chauffe peut geler et provoquer des dommages.
- Veillez à ne pas laisser d'eau dans le réservoir lorsque la machine est inutilisée pendant une période prolongée. Il est possible que l'eau soit contaminée. Utilisez de l'eau fraîche à chaque utilisation de la machine.

- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Saeco. Votre garantie n'est plus valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Un nettoyage et un entretien réguliers prolongent la durée de vie de votre machine et assurent la qualité et le goût de votre café.
- La machine est constamment exposée à de l'humidité, du café et du tartre. Il est donc très important de nettoyer et d'entretenir régulièrement la machine comme décrit dans le manuel d'utilisation et illustré sur le site Web. Si vous n'accomplissez pas ces opérations de nettoyage et d'entretien, il est possible que votre machine cesse de fonctionner. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- Ne nettoyez pas le groupe café dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet nuisible sur le goût du café.
- évitez de sécher le groupe de percolation avec un chiffon, afin d'empêcher que des fibres ne tombent dedans.
- Ne buvez jamais la solution versée pendant l'étape de détartrage.
- Placez uniquement du café prémoulu dans le compartiment du café prémoulu. D'autres substances et objets peuvent fortement endommager la machine. Dans ce cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- La machine ne doit pas être placée dans une armoire pendant son utilisation.

## **Machines avec carafe à lait**

### **Avertissement**

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que la distribution peut être précédée par l'émission de jets de lait et de vapeur. Attendez la fin du cycle avant de retirer la carafe à lait.

## Attention

- Assurez-vous que la carafe à lait est installée et que la buse de distribution de lait est ouverte avant de sélectionner un café à base de lait ou de la mousse de lait.
- Ne placez aucun autre liquide que du lait ou de l'eau (à des fins de nettoyage) dans la carafe à lait.
- Ne passez pas la carafe à lait au lave-vaisselle.

## Machines avec mousser à lait classique

### Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que la distribution peut être précédée par l'émission de petits jets d'eau chaude.
- Ne touchez jamais le mousser à lait classique à mains nues car il peut devenir très chaud. Utilisez uniquement le manche protecteur adéquat.

### Attention

- Après la production de mousse de lait, nettoyez rapidement le mousser à lait classique en versant une petite quantité d'eau chaude dans un récipient. Retirez ensuite la partie extérieure du mousser à lait classique et lavez-la à l'eau tiède.

## Machines avec mousser à lait automatique

### Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que la distribution de vapeur ou d'eau chaude peut être précédée par l'émission de petits jets d'eau chaude. Ne touchez jamais la buse de distribution d'eau chaude/de vapeur à mains nues, car elle peut devenir très chaude. Utilisez uniquement le manche protecteur adéquat.

- Ne buvez jamais la solution distribuée pendant la procédure de nettoyage mensuel du mouseur à lait automatique.

### **Attention**

- Pour des raisons d'hygiène, vérifiez que la surface extérieure de la buse de distribution d'eau chaude/de vapeur est propre.
- Après la production de mousse de lait, nettoyez rapidement le mouseur à lait automatique en versant une petite quantité d'eau chaude. Respectez les instructions de nettoyage du manuel d'utilisation.
- Soyez prudent, car la buse de distribution d'eau chaude/de vapeur peut être chaude si la machine a été récemment utilisée.
- Ne poussez pas l'embout en caoutchouc trop loin sur la buse de distribution d'eau chaude/de vapeur lorsque vous l'insérez. Dans ce cas, le mouseur à lait automatique ne fonctionnerait pas correctement car il ne pourrait pas aspirer de lait.

## **Machines avec buse réglable de distribution du café et du lait**

### **Avertissement**

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que la distribution de vapeur ou d'eau chaude peut être précédée et suivie par l'émission de petits jets d'eau chaude.
- Ne touchez et n'ouvrez jamais la porte du cappuccinatore interne lors de la préparation de boissons, car elle peut devenir très chaude.
- Ne touchez jamais la partie métallique du tube à lait pendant et juste après avoir effectué l'un des programmes de nettoyage du cappuccinatore interne, car elle peut devenir très chaude. Laissez-le d'abord refroidir.
- Ne buvez jamais la solution distribuée pendant la procédure de nettoyage mensuel de la buse de distribution réglable de lait et de café.

## Attention

- Pour des raisons d'hygiène, vérifiez que la surface extérieure de la buse de distribution réglable de lait et de café est propre.
- Après la préparation de boissons à base de lait, la buse de distribution réglable de lait et de café distribue automatiquement une petite quantité de vapeur afin de nettoyer le cappuccinatore interne et la partie métallique du diffuseur de lait.
- Soyez prudent, car la buse de distribution réglable de lait et de café et la partie métallique du diffuseur de lait peuvent être chaudes si la machine a été utilisée récemment.
- Faites attention lorsque vous ouvrez la porte du cappuccinatore interne, la buse de distribution réglable de lait et de café peut distribuer une petite quantité de vapeur afin de nettoyer le cappuccinatore interne.
- Si la porte du cappuccinatore interne est difficile à fermer, assurez-vous que ce dernier est correctement inséré. Suivez les instructions du manuel d'utilisation. Ne poussez pas le cappuccinatore interne trop loin sur la buse de distribution de café/lait lorsque vous l'insérez. Dans ce cas, le cappuccinatore interne ne fonctionnerait pas correctement car il ne pourrait pas aspirer de lait.
- La partie métallique du diffuseur de lait peut devenir chaude. Afin d'éviter les risques de brûlure, mettez toujours le diffuseur de lait dans son support avec de démarrer le programme de nettoyage du cappuccinatore interne.

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cette machine est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 1).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) ou lisez le dépliant de garantie distinct.



## Informazioni di sicurezza importanti

Questa macchina è dotata di funzionalità di sicurezza. Tuttavia, leggete e seguite con attenzione le istruzioni di sicurezza e utilizzate la macchina solo come descritto in questo manuale per evitare lesioni accidentali o danni dovuti a un uso improprio. Tenete a portata di mano questo libretto sulla sicurezza per eventuali riferimenti futuri.

## Avvertenza

### Indicazioni generali

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla macchina corrisponda alla tensione disponibile.
- Collegare la macchina a una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro e non lasciate che tocchi superfici calde.
- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergete mai la macchina, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non versate liquidi sul connettore del cavo di alimentazione.
- Per evitare il pericolo di ustioni, tenete le parti del corpo lontane dai getti di acqua calda prodotti dalla macchina.
- Non toccate le superfici calde. Utilizzate impugnature e manopole.
- Spegnete la macchina dall'interruttore principale sulla parte posteriore (se presente) e rimuovete la spina di alimentazione dalla presa di corrente nei seguenti casi:
  - In caso di malfunzionamento.
  - Se pensate di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
  - Prima di pulire la macchina.
- Tirate la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non toccate la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzate la macchina se la spina, il cavo di alimentazione o la macchina stessa sono danneggiati.

## 42 Italiano

- Non apportate modifiche alla macchina o al cavo di alimentazione.
- In caso di riparazioni rivolgetevi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato Philips per evitare pericoli.
- La macchina non deve essere usata da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questa macchina può essere usata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare la macchina in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- La manutenzione e la pulizia possono essere eseguite da bambini purché di età superiore agli 8 anni e in presenza di un adulto.
- Tenete la macchina e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con la macchina.
- Non inserite mai dita o altri oggetti nel macinacaffè.
- Fate attenzione quando erogate acqua calda. All'inizio dell'erogazione possono verificarsi brevi spruzzi di acqua calda. Prima di rimuovere l'erogatore di acqua calda attendete che il ciclo di erogazione termini.

## Attenzione

### Indicazioni generali

- Questa macchina è destinata esclusivamente a un uso domestico. Non deve essere utilizzata in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi.
- Posizionate sempre la macchina su una superficie piana e stabile. Tenetela in posizione verticale, anche durante il trasporto.

- Non posizionate la macchina su una piastra calda o vicino a un forno caldo, un calorifero o fonti di calore simili.
- Inserite esclusivamente chicchi di caffè tostato nel contenitore del caffè in grani. L'inserimento di caffè macinato, caffè solubile, caffè in grani non tostato o qualsiasi altra sostanza potrebbe danneggiare la macchina.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di inserire o rimuovere qualsiasi componente. Le superfici riscaldanti potrebbero trattenere calore residuo dopo l'uso.
- Non riempite mai il serbatoio dell'acqua con acqua calda, bollente o frizzante per evitare di danneggiare il serbatoio stesso e la macchina.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire la macchina. Utilizzate semplicemente un panno morbido inumidito con acqua.
- Eseguite regolarmente la pulizia anticalcare della macchina. Sarà la macchina stessa a indicare quando è necessaria. In mancanza di tale pulizia l'apparecchio smetterà di funzionare correttamente. In questo caso un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- Non lasciate la macchina a temperature inferiori a 0°C/32°F. L'acqua lasciata nel sistema di riscaldamento potrebbe congelarsi e causare danni.
- Non lasciate acqua nel serbatoio quando la macchina non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo. L'acqua potrebbe diventare contaminata. Utilizzate acqua fresca tutte le volte che usate la macchina.
- Non utilizzate mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Saeco. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Una regolare pulizia e manutenzione prolungano la vita utile della macchina e assicurano un caffè dal gusto e dalla qualità ottimale.

- La macchina è esposta continuamente a umidità, caffè e calcare. Pertanto è molto importante pulire regolarmente la macchina ed eseguire la manutenzione come descritto nel manuale dell'utente e mostrato sul sito Web. Se non si eseguono queste procedure di pulizia e manutenzione, la macchina potrebbe anche smettere di funzionare. In questo caso un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- non lavate il gruppo infusore in lavastoviglie e non utilizzate detersivi per piatti o detergenti, poiché potreste provocare il malfunzionamento del gruppo infusore e il sapore del caffè potrebbe risentirne.
- non asciugate il gruppo infusore con panni per evitare l'accumulo di fibre al suo interno.
- non ingerite mai la soluzione erogata durante il processo di rimozione del calcare.
- Inserite solo caffè premacinato nell'apposito scomparto. Altre sostanze e altri oggetti potrebbero causare seri danni alla macchina. In questo caso un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- La macchina non dovrebbe essere posizionata in un armadietto quando in uso.

## Macchine con caraffa del latte

### Avvertenza

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione che l'erogazione sia preceduta da getti di latte e vapore. Prima di rimuovere la caraffa del latte attendete che il ciclo di erogazione termini.

### Attenzione

- prima di selezionare una bevanda a base di caffè e latte o la schiuma di latte, assicuratevi che la caraffa del latte sia installata e che l'erogatore di latte sia aperto.

- Non inserite nel contenitore/nella caraffa del latte altri liquidi oltre l'acqua (per la pulizia) o il latte.
- Non pulite la caraffa del latte in lavastoviglie.

## **Macchine con il pannarello classico**

### **Avvertenza**

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione che l'erogazione sia preceduta da piccoli getti di acqua calda.
- Non toccate mai il pannarello classico a mani nude perché potrebbe diventare bollente. Utilizzate solo l'impugnatura protettiva appropriata.

### **Attenzione**

- Dopo aver preparato la schiuma di latte, pulite velocemente il pannarello classico erogando una piccola quantità di acqua calda in un contenitore. Rimuovete quindi la parte esterna del pannarello classico e lavatela con acqua tiepida.

## **Macchine con il pannarello automatico**

### **Avvertenza**

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione che l'erogazione di vapore o acqua calda sia preceduta da piccoli getti di acqua calda. Non toccate mai l'erogatore di acqua calda/vapore a mani nude perché potrebbe diventare bollente. Utilizzate solo l'impugnatura protettiva appropriata.
- Non ingerite mai la soluzione erogata durante la procedura di pulizia mensile del pannarello automatico.

### **Attenzione**

- Per motivi di igiene, assicuratevi che la superficie esterna dell'erogatore di acqua calda/vapore sia pulita.

- Dopo aver preparato la schiuma di latte, pulite velocemente il pannarello automatico erogando una piccola quantità di acqua calda. Seguite le istruzioni di pulizia riportate nel manuale per l'utente.
- Prestate attenzione perché l'erogatore di acqua calda/vapore potrebbe essere bollente se la macchina è stata usata di recente.
- Non spingete il supporto in gomma troppo avanti sull'erogatore di acqua calda/vapore quando lo inserite. In questo caso, il pannarello automatico non funzionerà correttamente poiché potrebbe non aspirare il latte.

## **Macchine con beccuccio di erogazione regolabile di caffè e latte**

### **Avvertenza**

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione che l'erogazione di vapore o acqua calda sia preceduta e seguita da piccoli getti di acqua calda o vapore.
- Non toccate mai né aprite lo sportello del cappuccinatore interno durante l'erogazione delle bevande, perché potrebbe diventare bollente.
- Non toccate mai la parte metallica del tubo del latte durante e subito dopo l'esecuzione di uno dei programmi di pulizia per il cappuccinatore interno, perché potrebbe diventare bollente. Lasciatelo prima raffreddare.
- Non ingerite mai la soluzione erogata durante la procedura di pulizia mensile del beccuccio di erogazione regolabile di caffè e latte.

### **Attenzione**

- Per motivi di igiene, assicuratevi che la superficie esterna del beccuccio di erogazione regolabile di caffè e latte sia pulita.

- Dopo aver erogato bevande a base di latte, il beccuccio di erogazione regolabile di caffè e latte eroga automaticamente una piccola quantità di vapore per pulire il cappuccinatore interno e la parte metallica del beccuccio del latte.
- Prestate attenzione perché il beccuccio di erogazione regolabile di caffè e latte e la parte metallica del beccuccio del latte potrebbero essere bollenti se la macchina è stata usata di recente.
- Prestate attenzione quando aprite lo sportello del cappuccinatore interno perché il beccuccio di erogazione regolabile di caffè e latte potrebbe erogare una piccola quantità di vapore per pulire il cappuccinatore interno.
- Se lo sportello del cappuccinatore interno è difficile da chiudere, verificate che il cappuccinatore interno sia inserito correttamente. Seguite le istruzioni riportate nel manuale per l'utente. Non spingete il cappuccinatore interno troppo avanti sul beccuccio di erogazione di caffè e latte quando lo inserite. In questo caso, il cappuccinatore interno non funzionerà correttamente poiché potrebbe non aspirare il latte.
- La parte metallica del beccuccio del latte potrebbe diventare calda. Per evitare il pericolo di ustioni, tenete sempre il beccuccio del latte nell'apposito supporto prima di avviare il programma di pulizia per il cappuccinatore interno.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questa macchina è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

## Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 1).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.

## 48 Italiano

- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) oppure leggete l'opuscolo della garanzia a parte.



## Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit apparaat is voorzien van beveiligingsfuncties. Toch verzoeken we u de veiligheidsinstructies zorgvuldig te lezen en op te volgen, en het apparaat alleen te gebruiken zoals beschreven in deze instructies om te voorkomen dat u per ongeluk letsel of schade oploopt door verkeerd gebruik van het apparaat. Bewaar deze veiligheidsinformatie goed om deze zo nodig te kunnen raadplegen.

## Waarschuwing

### Algemeen

- Controleer of het voltage dat staat aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit de machine uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangt en zorg dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Dompel het apparaat, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof om het gevaar van een elektrische schok te vermijden.
- Giet geen vloeistoffen over de stekker
- Voorkom brandwonden door lichaamsdelen uit de buurt te houden van de hete waterstraaltjes die het apparaat produceert.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
- Schakel het apparaat uit met de hoofdschakelaar op de achterzijde (indien aanwezig) en haal de stekker uit het stopcontact:
  - Als zich een storing voordoet.
  - Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
  - Voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Trek aan de stekker en niet aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik de machine niet als de stekker, het netsnoer of de machine zelf beschadigd is.

- Breng geen aanpassingen aan de machine of het netsnoer aan.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een door Philips erkend servicecentrum om gevaar te vermijden
- De machine moet niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar.
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van de machine en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd de machine en het snoer buiten het bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de machine gaan spelen.
- Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de koffiemolen.
- Wees voorzichtig wanneer u heet water tapt. Voordat de afgifte van water begint, kunnen er een paar straaltjes heet water uit het stoompijpje komen. Wacht tot het einde van de afgiftecyclus voordat u de heetwateruitloop verwijdert.

## Let op

### Algemeen

- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Deze machine is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Houd de machine rechtop, ook tijdens transport.
- Plaats de machine niet op een warmhoudplaat of naast een hete oven, verwarmingselement of vergelijkbare warmtebron.

- Vul het bonenreservoir uitsluitend met gebrande koffiebonen. Als u het bonenreservoir vult met gemalen koffie, oploskoffie, ongebrande koffiebonen of een andere substantie, kan dit schade aan het apparaat veroorzaken.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen plaatst of verwijdert. De verwarmingsoppervlakken houden na gebruik nog een tijdje warmte vast.
- Vul het waterreservoir nooit met warm of heet water of met spuitwater, omdat dit schade kan veroorzaken aan het waterreservoir en aan de machine.
- Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om de machine schoon te maken. Gebruik een zachte vochtige doek.
- Ontkalk uw apparaat regelmatig. Het apparaat geeft aan wanneer u dit moet ontkalken. Als u dit niet doet, zal het apparaat na verloop van tijd niet goed meer werken. In dit geval vallen reparaties niet onder de garantie.
- Bewaar het apparaat niet bij temperaturen lager dan 0 °C. Water dat in het verwarmingssysteem achterblijft, kan bevriezen en schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Het water is na langere tijd niet vers meer. Gebruik altijd vers water wanneer u het apparaat gebruikt.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of onderdelen die niet specifiek worden aanbevolen door Saeco. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Door het apparaat regelmatig schoon te maken en goed te onderhouden verlengt u de levensduur van het apparaat en zorgt u voor een optimale kwaliteit en smaak van de koffie.

- Het apparaat wordt voortdurend blootgesteld aan vocht, koffie en kalk. Daarom is het zeer belangrijk dat u het apparaat regelmatig schoonmaakt en onderhoudt zoals wordt beschreven in de gebruikershandleiding en uitgelegd op de website. Als u deze schoonmaak- en onderhoudsprocedures niet uitvoert, zal het apparaat uiteindelijk mogelijk niet meer werken. In dit geval vallen reparaties niet onder de garantie.
- Maak de zetgroep niet schoon in de vaatwasmachine en gebruik geen afwasmiddel of schoonmaakmiddelen om deze schoon te maken. Dit kan een storing in de zetgroep veroorzaken en een negatief effect hebben op de smaak van de koffie.
- Droog de zetgroep niet met een doek om te voorkomen dat zich vezels ophopen in de zetgroep.
- Drink nooit de vloeistof die tijdens het ontkalken wordt afgegeven.
- Doe alleen gemalen koffie in de bak voor gemalen koffie. Andere substanties en voorwerpen kunnen ernstige schade aan het apparaat veroorzaken. In dit geval vallen reparaties niet onder de garantie.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik niet in een kast.

## **Apparaten met een melkkan**

### **Waarschuwing**

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er melkstraaltjes en stoom kunnen worden afgegeven voordat de melk wordt opgeschuimd. Wacht tot het einde van de cyclus voordat u de melkkan verwijdert.

### **Let op**

- Controleer of de melkkan is geplaatst en de melkschuimuitloop openstaat voordat u een type koffie met melk of melkschuim selecteert.

- Doe geen andere vloeistoffen in de melkbeker/-kan dan water (voor reiniging) of melk.
- Reinig de melkkan niet in de vaatwasmachine.

## **Apparaten met een klassieke melkopschuimer**

### **Waarschuwing**

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er straaltjes heet water kunnen worden afgegeven voordat melk wordt opgeschuimd.
- Raak de klassieke melkopschuimer nooit aan met blote handen aangezien deze erg heet kan worden. Raak alleen het beschermende handvat aan.

### **Let op**

- Reinig de klassieke melkopschuimer snel nadat u melk hebt opgeschuimd door een klein beetje heet water in een bakje te laten lopen. Verwijder vervolgens het buitenste gedeelte van de klassieke melkopschuimer en spoel dit af met lauw water.

## **Apparaten met een automatische melkopschuimer**

### **Waarschuwing**

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er stoom of heet water kan worden afgegeven voordat melk wordt opgeschuimd. Raak het heetwater-/stoompijpje nooit aan met blote handen aangezien dit erg heet kan worden. Raak alleen het beschermende handvat aan.
- Drink nooit de oplossing die tijdens de maandelijkse reinigingsprocedure wordt afgegeven door de automatische melkopschuimer.

### **Let op**

- Uit hygiënische overwegingen moet u ervoor zorgen dat de buitenkant van het heetwater-/stoompijpje schoon is.
- Reinig de automatische melkopschuimer snel nadat u melk hebt opgeschuimd door er een klein beetje heet water door te laten lopen. Volg de reinigingsinstructies in de gebruikershandleiding.
- Wees voorzichtig: het heetwater-/stoompijpje kan heet zijn als het apparaat onlangs is gebruikt.
- Druk het rubberen hulpstuk niet te ver op het heetwater-/stoompijpje wanneer u dit plaatst. De automatische melkopschuimer werkt dan niet goed aangezien deze geen melk kan opzuigen.

## **Apparaten met instelbare koffie- en melkuitloop**

### **Waarschuwing**

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er straaltjes heet water of stoom uit het apparaat kunnen komen voordat er stoom of heet water wordt afgegeven.
- Zorg dat u het deurtje van de interne cappuccinatore niet aanraakt of opent terwijl er dranken worden afgegeven, omdat dit erg heet kan worden.
- Raak het metalen gedeelte van het melkbuisje niet aan tijdens en vlak na het uitvoeren van een van de reinigingsprogramma's voor de interne cappuccinatore, omdat dit erg heet kan worden. Laat het eerst afkoelen.
- Drink nooit de oplossing die wordt afgegeven tijdens de maandelijkse reinigingsprocedure van de instelbare koffie- en melkuitloop.

### **Let op**

- Uit hygiënische overwegingen moet u ervoor zorgen dat de buitenkant van de instelbare koffie- en melkuitloop schoon is.

- Na het zetten van koffie met melk geeft de instelbare koffie- en melkuitloop automatisch en kleine hoeveelheid stoom af om de interne cappuccinatore en het metalen gedeelte van de melktuit te reinigen.
- Wees voorzichtig: de instelbare koffie- en melkuitloop en het metalen gedeelte van de melktuit kunnen heet zijn als het apparaat onlangs is gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het openen van het deurtje van de interne cappuccinatore: de instelbare koffie- en melkuitloop kan een kleine hoeveelheid stoom afgeven om de interne cappuccinatore te reinigen.
- Als het deurtje van de interne cappuccinatore moeilijk dicht gaat, controleert u of de interne cappuccinatore op de juiste manier is geplaatst. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing. Druk de interne cappuccinatore niet te ver op de koffie-/melkuitloop wanneer u dit plaatst. De interne cappuccinatore werkt dan niet goed aangezien deze geen melk kan opzuigen.
- Het metalen gedeelte van de melktuit kan heet worden. Voorkom brandwonden en zet de melktuit altijd in de melktuithouder voordat u begint met het reinigingsprogramma voor de interne cappuccinatore.

## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 1).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdt, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) of lees de afzonderlijke garantieverklaring.

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Denne maskinen er utstyrt med sikkerhetsfunksjoner. Les og følg allikevel sikkerhetsinstruksjonene nøye, og bruk maskinen bare som beskrevet i disse instruksjonene, for å unngå utilsiktet skade eller skade som følger av uriktig bruk av maskinen. Ta vare på dette sikkerhetsheftet for senere referanse.

## Advarsel

### Generelt

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på maskinen, stemmer overens med nettspenningen.
- Koble maskinen til en jordet stikkontakt.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på et bord eller en benk, og ikke la det komme i kontakt med varme overflater.
- For å unngå fare for elektrisk støt er det viktig at maskinen, støpselet og strømledningen aldri senkes ned i vann eller annen væske.
- Ikke hell væske på kontakten til strømledningen.
- Det kan komme ut stråler med varmt vann fra maskinen, så hold avstand for å unngå å brenne deg.
- Ikke berør de varme flatene. Bruk håndtakene og knappene.
- Slå av maskinen med hovedbryteren på baksiden (hvis utstyrt), og ta støpselet ut av stikkontakten:
  - Hvis det oppstår en feil.
  - Hvis du ikke skal bruke apparatet på lengre tid.
  - Før du rengjør maskinen.
- Trekk i støpselet, ikke i strømledningen.
- Ikke berør nettstøpselet med våte hender.
- Du må ikke bruke maskinen hvis nettstøpselet, strømledningen eller selve maskinen er skadet.
- Du må ikke gjøre endringer på maskinen eller strømledningen.
- For å unngå risiko må du la alle reparasjoner utføres av et Philips- autorisert servicesenter.
- Maskinen må ikke brukes av barn som er yngre enn 8 år.



- Denne maskinen kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av maskinen eller tilsyn som sikrer trygg bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold maskinen og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med maskinen.
- Ikke stikk fingre eller gjenstander inn i kaffekvernen.
- Vær forsiktig når du tapper varmt vann. Under tapping kan små stråler med varmt vann komme ut. Vent til tappesyklusen er ferdig før du fjerner varmtvannstuten.

## Forsiktig

### Generelt

- Denne maskinen er bare ment til vanlig husholdningsbruk. Den er ikke ment for bruk i omgivelser som kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller i andre arbeidsmiljøer.
- Sett alltid maskinen på et flatt og stabilt underlag. Maskinen skal alltid stå oppreist, også under transport.
- Ikke plasser maskinen på en kokeplate eller ved siden av en varm ovn, et varmeelement eller en lignende varmekilde.
- Bruk bare brente kaffebønner i bønnetrakten. Hvis du heller malt kaffe, pulverkaffe, ubrente kaffebønner eller andre stoffer i kaffebønnetrakten, kan dette føre til skader på maskinen.
- La maskinen kjøles ned før du setter inn eller fjerner deler. Varmeflatene kan være varme etter bruk.
- Ikke fyll vanntanken med varmt eller kullsyreholdig vann – dette kan føre til skader på vanntanken og maskinen.
- Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller sterke væsker som bensin eller aceton til å rengjøre maskinen. Bruk en myk klut fuktet med vann.

- Avkalk maskinen regelmessig. Maskinen viser et varsel når det er nødvendig med avkalking. Hvis du ikke gjør dette, kan det hende at apparatet ikke virker som det skal. I slike tilfeller dekkes ikke reparasjonen av garantien.
- Ikke oppbevar maskinen ved temperaturer under 0 °C / 32°F. Vann som er igjen i oppvarmingssystemet, kan fryse og medføre skade.
- Ikke la det være vann i vanntanken hvis du ikke skal bruke maskinen på lengre tid. Vannet kan bli forurenset. Bruk friskt vann hver gang du bruker maskinen.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Saeco ikke spesifikt anbefaler. Ved bruk av denne typen tilbehør eller deler blir garantien ugyldig.
- Regelmessig rengjøring og vedlikehold forlenger levetiden til maskinen og sikrer optimal kvalitet og kaffesmak.
- Maskinen utsettes kontinuerlig for fuktighet, kaffe og kalk. Det er derfor svært viktig å rengjøre og vedlikeholde maskinen med jevne mellomrom slik det beskrives i brukerhåndboken og på nettstedet. Manglende rengjøring og vedlikehold kan over tid føre til at maskinen slutter å virke. I slike tilfeller dekkes ikke reparasjonen av garantien.
- Ikke rengjør bryggeenheten i oppvaskmaskinen, og ikke bruk oppvaskmiddel eller rengjøringsmidler til å rengjøre den. Dette kan føre til at bryggeenheten slutter å fungere, og det kan ha en negativ innvirkning på kaffesmaken.
- Ikke bruk klut/håndkle til å tørke bryggeenheten. Dette kan føre til at det samler seg fibre inne i bryggeenheten.
- Ikke drikk løsningen som skylles ut under avkalkingen.
- Hell kun forhåndsmalt kaffe i kammeret for forhåndsmalt kaffe. Andre stoffer og gjenstander kan føre til store skader på maskinen. I slike tilfeller dekkes ikke reparasjonen av garantien.
- Ikke bruk maskinen mens den står i et skap.

## Maskiner med melkekanne

### Advarsel

- Det kan komme ut stråler med melk og damp under tapping, så pass på at du ikke brenner deg. Vent til syklusen er ferdig før du fjerner melkekannen.

### Forsiktig

- Sørg for at melkekannen er installert og at melketuten er åpen før du velger en melkebasert kaffedrikk eller melkeskum.
- Ikke ha andre væsker i melkekannen enn vann (for rengjøring) eller melk.
- Ikke vask melkekannen i oppvaskmaskin.

## Maskiner med klassisk melkeskummer

### Advarsel

- Det kan komme ut små stråler med varmt vann under tapping, så pass på at du ikke brenner deg.
- Ikke ta på den klassiske melkeskummeren med bare hender – den kan være svært varm. Bruk kun det egnede beskyttende håndtaket.

### Forsiktig

- Etter at du har skummet melken, rengjør du raskt den klassiske melkeskummeren ved å tappe en liten mengde i en beholder. Fjern deretter den eksterne delen av den klassiske melkeskummeren og vask den med lunkent springvann.

## Maskiner med automatisk melkeskummer

### Advarsel

- Det kan komme ut små stråler med varmt vann når maskinen slipper ut damp eller varmt vann, så pass på at du ikke brenner deg. Ikke ta på varmtvanns-/damptuten med bare hender – den kan være svært varm. Bruk kun det egnede beskyttende håndtaket.
- Ikke drikk løsningen som tappes under den månedlige rengjøringen av den automatiske melkeskummeren.

### Forsiktig

- Av hensyn til hygienen er det viktig at varmtvanns-/damptuten er ren på utsiden.
- Etter at du har skummet melken, rengjør du raskt den automatiske melkeskummeren ved å tappe en liten mengde varmt vann. Følg instruksjonene for rengjøring i brukerhåndboken.
- Vær forsiktig! Hvis maskinen nettopp har vært brukt, kan varmtvanns-/damptuten være varm.
- Ikke trykk gummibeslaget for langt inn på varmtvanns-/damptuten når du setter den inn. Den automatiske melkeskummeren vil ellers ikke klare å suge opp melk slik den skal.

## Maskiner med justerbar kaffe- og melketut

### Advarsel

- Det kan komme ut små stråler med varmt vann eller damp når maskinen slipper ut damp eller varmt vann, så pass på at du ikke brenner deg.
- Ikke ta på eller åpne døren til den integrerte melkeskummeren når du brygger drikker – den kan være svært varm.

- Ta aldri på metalleden av melkeslangen under eller rett etter å ha utført et rengjøringsprogram for den integrerte melkeskummenen
  - den kan bli svært varm. La det avkjøles først.
- Aldri drikk løsningen som tappes ut under den månedlige rengjøringen av den justerbare kaffe- og melketuten.

## Forsiktig

- Av hensyn til hygienen er det viktig at den justerbare kaffe- og melketuten er ren.
- Hvis du har brygget melkebaserte drikker, sender den justerbare kaffe- og melketuten automatisk ut en liten mengde damp for å rengjøre den integrerte melkeskummenen og metalleden av melketuten.
- Vær forsiktig! Hvis maskinen nettopp har vært brukt, kan den justerbare kaffe- og melketuten samt metalleden på melketuten være varm.
- Vær forsiktig når du åpner døren til den integrerte melkeskummenen, den justerbare kaffe- og melketuten kan sende ut en liten mengde damp for å rengjøre den integrerte melkeskummenen.
- Hvis døren til den integrerte melkeskummenen er vanskelig å lukke, kontroller du at den integrerte melkeskummenen er satt inn riktig. Følg instruksjonene i brukerhåndboken. Ikke trykk den integrerte melkeskummenen for langt inn på kaffe-/melketuten når du setter den inn. Den integrerte melkeskummenen vil ellers ikke klare å suge opp melk slik den skal.
- Metalleden av melketuten kan bli varm. Sett alltid melketuten i melketutholderen før du begynner rengjøringsprogrammet for den integrerte melkeskummenen for å unngå fare for å brenne deg.

## Elektromagnetiske felt (EMF)

Denne maskinen overholder alle aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.

## Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. 1).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske og elektroniske produkter. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Garanti og støtte

Gå til [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) eller les det separate garantivedlegget hvis du trenger mer informasjon eller støtte.

## Informações de segurança importantes

Este aparelho está equipado com funcionalidades de segurança. No entanto, leia e siga cuidadosamente as instruções de segurança e utilize a máquina apenas conforme descrito nestas instruções para evitar ferimentos ou danos acidentais devido a uma utilização incorreta da máquina. Guarde este folheto de segurança para consultas futuras.

### Aviso

#### Aspeto gerais

- Verifique se a voltagem indicada na máquina corresponde à voltagem elétrica local antes de ligar o aparelho.
- Ligue a máquina a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade de uma mesa ou bancada e não o deixe entrar em contacto com superfícies quentes.
- Para evitar o perigo de choque elétrico, nunca mergulhe a máquina, a ficha ou o cabo de alimentação em água ou em qualquer outro líquido.
- Não verta líquidos sobre o conector do cabo de alimentação.
- Para evitar o perigo de queimaduras, mantenha partes corpo afastadas dos jatos de água quente produzidos pela máquina.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas e os botões.
- Desligue a máquina através do interruptor principal localizado na parte posterior (se aplicável) e retire a ficha de alimentação da tomada elétrica:
  - Se ocorrer uma avaria.
  - Se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo,
  - Antes de limpar a máquina.
- Utilize a ficha, e não o cabo de alimentação, para a retirar da tomada.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Não utilize a máquina se a ficha, o cabo de alimentação ou a própria máquina estiverem danificados.

- Não faça quaisquer modificações na máquina ou no respectivo cabo de alimentação.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado pela Philips para se evitarem situações de perigo.
- A máquina não deve ser utilizada por crianças com idade inferior a 8 anos.
- Esta máquina pode ser utilizada por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura da máquina e se compreenderem os perigos envolvidos.
- A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha a máquina e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com a máquina.
- Nunca introduza os seus dedos ou objetos no moinho de café.
- Tenha cuidado ao distribuir água quente. A distribuição pode ser precedida de pequenos jatos de água quente. Aguarde até ao fim do ciclo de distribuição antes de retirar o bico de distribuição de água quente.

## Cuidado

### Aspeto gerais

- Esta máquina destina-se apenas a uma utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho.



- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície plana e estável. Mantenha-a na posição vertical, incluindo durante o transporte da mesma.
- Não coloque a máquina sobre uma placa de aquecimento ou imediatamente ao lado de um forno quente, aquecedor ou fonte de calor semelhante.
- Coloque apenas grãos de café torrados no depósito de grãos. A colocação de café moído, café instantâneo, grãos de café cru ou qualquer outra substância no depósito de grãos de café, pode causar danos na máquina.
- Deixe a máquina arrefecer antes de introduzir ou retirar quaisquer peças. As superfícies de aquecimento podem conter calor residual após a utilização.
- Nunca encha o depósito de água com água morna, quente ou água com gás, pois isto pode causar danos no depósito de água e na máquina.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como gasolina ou acetona para limpar a máquina. Utilize apenas um pano macio humedecido com água.
- Descalcifique a sua máquina regularmente. A máquina indica quando é necessária a descalcificação. Se não o fizer, o aparelho deixa de funcionar corretamente. Neste caso, a garantia não cobre a reparação.
- Não mantenha a máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. A água que se encontra no sistema de aquecimento pode congelar e causar danos.
- Não deixe água no depósito de água quando não pretender utilizar a máquina durante um longo período de tempo. A água pode ficar contaminada. Utilize água limpa sempre que utilizar a máquina.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Saeco não tenha recomendado especificamente. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia torna-se inválida.

- A limpeza e a manutenção regulares prolongam a vida útil da sua máquina e asseguram uma qualidade e sabor ótimos do seu café.
- A máquina é continuamente exposta à humidade, ao café e ao calcário. Por esse motivo, é muito importante limpar e manter regularmente a máquina conforme é descrito no manual de utilizador e ilustrado no Web site. Se não realizar estes procedimentos de limpeza e manutenção, a sua máquina vai acabar por deixar de funcionar. Neste caso, a garantia não cobre a reparação.
- Não lave o grupo de preparação na máquina de lavar loiça e não utilize detergente da loiça nem agentes de limpeza para o lavar. Tal pode avariar o grupo de preparação e ter um efeito negativo no sabor do café.
- Não seque o grupo de preparação com um pano para impedir a acumulação de fibras no mesmo.
- Nunca beba a solução distribuída durante o processo de descalcificação.
- Coloque apenas café pré-moído no compartimento para café pré-moído. Outras substâncias e objetos podem causar danos graves na máquina. Neste caso, a garantia não cobre a reparação.
- A máquina não deverá encontrar-se dentro de um armário quando estiver a ser utilizada.

## **Máquinas com jarro de leite**

### **Aviso**

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que a distribuição pode ser antecedida de jatos de leite e vapor. Aguarde até ao fim do ciclo antes de retirar o jarro de leite.

### **Cuidado**

- Certifique-se de que o jarro de leite está instalado e o bico de distribuição de leite está aberto antes de selecionar uma bebida de café à base de leite ou espuma de leite.

- Não insira quaisquer outros líquidos no recipiente/jarro de leite além de água (para limpeza) ou leite.
- Não limpe o jarro de leite na máquina de lavar a loiça.

## **Máquinas com o acessório para espuma de leite clássico**

### **Aviso**

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que a distribuição pode ser antecedida de pequenos jatos de água quente.
- Nunca toque no acessório para espuma de leite clássico com as mãos, pois pode ficar muito quente. Utilize apenas a pega de proteção adequada.

### **Cuidado**

- Depois de preparar a espuma de leite, limpe rapidamente o acessório para espuma de leite clássico distribuindo uma pequena quantidade de água quente para um recipiente. Em seguida, retire a parte externa do acessório para espuma de leite clássico e lave-a com água tépida.

## **Máquinas com o acessório para espuma de leite automático**

### **Aviso**

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que a distribuição de vapor ou água quente pode ser precedida de pequenos jatos de água quente. Nunca toque no bico de distribuição de água quente/vapor com as mãos, pois pode ficar muito quente. Utilize apenas a pega de proteção adequada.
- Nunca beba a solução distribuída durante o procedimento de limpeza mensal do acessório para espuma de leite automático.

## **Cuidado**

- Por questões de higiene, certifique-se de que a superfície exterior do bico de distribuição de água quente/vapor está limpa.
- Depois de preparar a espuma de leite, limpe rapidamente o acessório para espuma de leite automático distribuindo uma pequena quantidade de água quente. Siga as instruções de limpeza no manual do utilizador.
- Tenha cuidado, o bico de distribuição de água quente/vapor pode estar quente se a máquina tiver sido utilizada recentemente.
- Não empurre o encaixe de borracha excessivamente no bico de distribuição de água quente/vapor quando o inserir. Neste caso, o acessório para espuma de leite automático não funcionaria corretamente pois não conseguir aspirar o leite.

## **Máquinas com bico de distribuição de café e de leite ajustável**

### **Aviso**

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que a distribuição de vapor ou água quente pode ser precedida e seguida de pequenos jatos de água quente ou vapor.
- Nunca toque nem abra a porta do cappuccinatore interno durante a distribuição de bebidas, pois pode ficar muito quente.
- Nunca toque na peça metálica do tubo do leite durante e depois de executar um dos programas de limpeza do cappuccinatore interno, pois pode ficar muito quente. Deixe-o arrefecer primeiro.
- Nunca beba a solução distribuída durante o procedimento de limpeza mensal do bico de distribuição de café e de leite ajustável.

### **Cuidado**

- Por questões de higiene, certifique-se de que a superfície exterior do bico de distribuição de café e de leite ajustável está limpa.

- Após a preparação de bebidas à base de leite, o bico de distribuição de café e de leite ajustável distribui automaticamente uma pequena quantidade de vapor para limpeza do cappuccinatore interno e da peça metálica do bico de leite.
- Tenha cuidado, pois o bico de distribuição de café e de leite ajustável e a peça metálica do bico de leite podem estar quentes se a máquina tiver sido utilizada recentemente.
- Tenha cuidado ao abrir a porta do cappuccinatore interno, pois o bico de distribuição de café e de leite ajustável pode distribuir uma pequena quantidade de vapor para limpeza do cappuccinatore interno.
- Se tiver dificuldade em fechar a porta do cappuccinatore interno, verifique se este foi inserido corretamente. Siga as instruções no manual do utilizador. Não empurre demasiado o cappuccinatore interno quando o inserir no bico de distribuição de café/leite. Caso contrário, o cappuccinatore interno não funcionará corretamente porque não conseguirá aspirar o leite.
- A peça metálica do bico de leite pode ficar quente. Para evitar o perigo de queimaduras, coloque sempre o bico de leite no respetivo suporte antes de executar o programa de limpeza do cappuccinatore interno.

## Campos electromagnéticos (CEM)

Esta máquina cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE) (Fig. 1).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) ou leia o folheto da garantia separado.

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Tässä laitteessa on turvatoimintoja. Lue ja noudata turvallisuusohjeita huolellisesti ja käytä laitetta ainoastaan näissä ohjeissa neuvotulla tavalla, jotta voit välttää koneen virheellisestä käytöstä johtuvat loukkaantumiset ja viat. Säilytä tämä turvallisuuslehtinen myöhempää käyttöä varten.

## Varoitus

### Yleistä

- Tarkista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä anna virtajohdon roikkua pöydältä tai työtasolta äläkä anna sen koskettaa kuumia pintoja.
- Älä sähköiskuvaaran välttämiseksi koskaan upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä kaada nestettä virtajohtoliitintään.
- Pidä palovammojen välttämiseksi kehon osat poissa laitteen tuottamien kuumien vesisuihkujen tieltä.
- Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja ja nuppeja.
- Sammuta laite laitteen takana olevalla pääkytkimellä (jos laitteessa on sellainen) ja irrota pistoke pistorasiasta:
  - jos tapahtuu toimintahäiriö
  - jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan
  - ennen laitteen puhdistamista.
- Vedä pistokkeesta, älä koskaan virtajohdosta.
- Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
- Älä muuta millään tavoin laitetta tai virtajohtoa.
- Anna korjaustoimenpiteet vain Philipsin valtuuttaman huoltokeskuksen tehtäväksi, jotta vältät vaaratilanteet.
- Laitetta ei ole tarkoitettu alle 8-vuotiaiden lasten käytettäväksi.

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä koskaan työnnä sormia tai muita esineitä kahvimyllyyn.
- Ole varovainen, kun annostelet kuumaa vettä. Ennen annostelua laitteesta voi tulla pieniä kuumia vesisuihkuja. Odota, että annostelujakso päättyy, ennen kuin poistat kuumavesisuuttimen.

## Varoitus

### Yleistä

- Tämä laite on tarkoitettu vain tavalliseen kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi myymälöiden, toimistojen, maatalojen tai muiden työympäristöjen henkilökuntaruokaloissa.
- Aseta laite viileälle, tasaiselle ja vakaalle alustalle. Pidä laite pystyasennossa myös kuljetuksen aikana
- Älä sijoita laitetta lämpölevylle tai kuuman uunin, patterin tai vastaavan lämmönlähteen viereen.
- Lisää kahvipapusailiioon vain paahdettuja kahvipapuja. Kahvisäiliöön lisätty jauhettu kahvi, pikakahvi, raa'at kahvipavut ja mitkä tahansa muut aineet voivat vahingoittaa laitetta.
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin asennat tai poistat mitään laitteen osia. Lämmitysvastukset voivat olla kuumia käytön jälkeen.
- Älä kaada vesisäiliöön lämmintä tai kuumaa vettä tai kivennäisvettä, sillä ne saattavat vaurioittaa vesisäiliötä ja laitetta.

- Älä puhdistu laitetta naarmuttavilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla tai -välineillä (kuten bensiinillä tai asetonilla). Veteen kostutettu pehmeä liina riittää.
- Poista kalkki laitteesta säännöllisesti. Laite ilmoittaa, milloin kalkinpoisto on tarpeellista. Jos ohjeita ei noudateta, laite lakkaa toimimasta kunnolla. Siinä tapauksessa takuu ei kata korjausta.
- Älä säilytä laitetta alle 0 °C:een lämpötilassa. Lämmitysjärjestelmään jäänyt vesi voi jäätyä ja aiheuttaa vaurioita.
- Älä jätä vettä vesisäiliöön, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Vesi saattaa pilaantua. Käytä puhdasta vettä aina, kun käytät laitetta.
- Älä koskaan käytä muita kuin Saecon valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Säännöllinen puhdistus ja ylläpito pidentävät laitteen käyttöikää ja takaavat kahvin optimaalisen laadun ja maun.
- Laite altistuu jatkuvasti kosteudelle, kahville ja kalkille. Siksi on erittäin tärkeää huolehtia laitteen säännöllisestä puhdistuksesta ja ylläpidosta käyttöoppaassa ja sivustossa kuvatulla tavalla. Jos et suorita näitä puhdistus- ja ylläpitotoimenpiteitä, laite saattaa lakata toimimasta. Siinä tapauksessa takuu ei kata korjausta.
- Älä puhdistu kahviyksikköä astianpesukoneessa. Älä myöskään käytä astianpesuainetta tai puhdistusainetta yksikön puhdistamiseen. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön kahviyksikössä ja heikentää kahvin makua.
- Älä kuivaa kahviyksikköä liinalla, jotta yksikköön ei kerry kuituja.
- Älä koskaan juo kalkinpoiston aikana annosteltua liuosta.
- Lisää esijauhetun kahvin säiliöön vain esijauhettua kahvia. Muut aineet ja esineet voivat aiheuttaa laitteelle vakavia vahinkoja. Siinä tapauksessa takuu ei kata korjausta.
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin, kun se on käytössä.



## Maitokannulla varustetut laitteet

### Varoitus

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että laitteesta voi tulla maito- ja höyrysuihkuja ennen annostelua. Odota, että jakso päättyy, ennen kuin poistat maitokannun.

### Varoitus

- Varmista, että maitokannu on paikallaan ja että maitosuutin on avattu ennen maitoa tai maitovaahtoa käyttävän kahviuoman valitsemista.
- Älä kaada maitokannuun muita nesteitä kuin vettä (puhdistamista varten) tai maitoa.
- Älä pese maitokannua astianpesukoneessa.

## Perinteisellä maidonvaahdottimella varustetut laitteet

### Varoitus

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että laitteesta voi tulla pieniä kuumia vesisuihkuja ennen annostelua.
- Älä koskaan kosketa perinteistä maidonvaahdotinta paljain käsin, sillä se voi olla hyvin kuuma. Käytä vain asianmukaista suojakahvaa.

### Varoitus

- Puhdista perinteinen maidonvaahdotin maidon vaahdottamisen jälkeen annostelemalla pieni määrä kuumaa vettä säiliöön. Irrota sitten perinteisen maidonvaahdotin ulko-osa ja pese se haalealla vedellä.

## **Automaattisella maidonvaahdottimella varustetut laitteet**

### **Varoitus**

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että laitteesta voi tulla pieniä kuumia vesisuihkuja ennen höyryn tai kuuman veden annostelua. Älä koskaan kosketa kuumavesi-/höyrysuutinta paljain käsin, sillä se voi olla hyvin kuuma. Käytä vain asianmukaista suojakahvaa.
- Älä koskaan juo automaattisen maidonvaahdottimen kuukausittaisen puhdistuksen aikana annosteltua liuosta.

### **Varoitus**

- Varmista hygieniasyistä, että kuumavesi-/höyrysuuttimen ulkopinta on puhdas.
- Puhdista automaattinen maidonvaahdotin maidon vaahdottamisen jälkeen annostelemalla pieni määrä kuumaa vettä. Toimi käyttöoppaassa olevien puhdistusohjeiden mukaan.
- Ole varovainen, sillä kuumavesi-/höyrysuutin voi olla kuuma, jos laitetta on käytetty hiljattain.
- Älä paina kumitiivistettä liian pitkälle kuumavesi-/höyrysuuttimeen, kun asennat sen. Tällöin automaattinen maidonvaahdotin ei toimi oikein, sillä se ei pysty imemään maitoa.

## **Laitteet, joissa on säädettävä kahvi- ja maitosuutin**

### **Varoitus**

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että laitteesta voi tulla pieniä kuumia vesisuihkuja tai höyryä ennen höyryn tai kuuman veden annostelua ja sen jälkeen.
- Älä koskaan kosketa tai avaa sisäisen cappuccinatorin luukkuu juomien annostelun aikana, sillä se voi olla hyvin kuuma.

- Älä koskaan kosketa maitoputken metalliosaa sisäisen cappuccinatoren puhdistusohjelman suorittamisen aikana tai välittömästi sen jälkeen, sillä se voi olla hyvin kuuma. Anna sen jäähtyä ensin.
- Älä koskaan juo säädettävän kahvi- ja maitosuuttimen kuukausittaisen puhdistuksen aikana annosteltua liuosta.

## **Varoitus**

- Varmista hygieniasyistä, että säädettävän kahvi- ja maitosuuttimen ulkopinta on puhdas.
- Maitoa käyttävien juomien valmistuksen jälkeen säädettävä kahvi- ja maitosuutin annostelee automaattisesti pienen määrän höyryä sisäisen cappuccinatoren ja maitosuuttimen metalliosan puhdistamista varten.
- Ole varovainen, sillä säädettävä kahvi- ja maitosuutin sekä maitosuuttimen metalliosa voivat olla kuumia, jos laitetta on käytetty hiljattain.
- Ole varovainen, kun avaat sisäisen cappuccinatoren luukun, sillä säädettävä kahvi- ja maitosuutin voi annostella pienen määrän höyryä sisäisen cappuccinatoren puhdistamista varten.
- Jos sisäisen cappuccinatoren luukua on vaikea sulkea, varmista, että sisäinen cappuccinatore on asetettu paikalleen oikein. Toimi käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan. Älä paina sisäistä cappuccinatorea liian pitkälle kahvi- ja maitosuuttimeen, kun asennat sen. Tällöin sisäinen cappuccinatore ei toimi oikein, sillä se ei pysty imemään maitoa.
- Maitosuuttimen metalliosa voi olla kuuma. Aseta maitosuutin palovammojen välttämiseksi aina maitosuuttimen pidikkeeseen, ennen kuin käynnistät sisäisen cappuccinatoren puhdistusohjelman.

## **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä laite noudattaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (kuva 1).
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy osoitteessa [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) tai lue erillinen takuulehtinen.

## Viktig säkerhetsinformation

Den här apparaten är utrustad med olika säkerhetsfunktioner. Du bör trots detta ändå läsa och följa säkerhetsföreskrifterna noga och endast använda apparaten enligt dessa anvisningar för att undvika personskador eller andra skador till följd av felaktig användning av apparaten. Behåll häftet med säkerhetsinformation för framtida bruk.

## Varning

### Allmänt

- Innan du ansluter apparaten ska du kontrollera att nätspänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Anslut bryggaren till ett jordat vägguttag.
- Låt inte nätsladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk och låt den inte heller komma i kontakt med heta ytor.
- Sänk aldrig ned apparaten, nätsladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska eftersom detta utgör en risk för elektriska stötar.
- Håll inte vätska på nätsladdens stickkontakt.
- För att förhindra brännskador ska du hålla dina kroppsdelar borta från varma vattenstrålar som produceras av apparaten.
- Rör aldrig vid varma ytor. Använd handtagen och knapparna.
- Stäng av apparaten med hjälp av huvudströmbrytaren (om sådan finns) som är placerad på apparatens baksida och dra ut stickkontakten ur vägguttaget:
  - om ett fel uppstår
  - om du inte ska använda apparaten under en längre tid
  - innan du rengör apparaten.
- Dra i stickkontakten – inte i nätsladden.
- Rör inte vid stickkontakten med fuktiga händer.
- Använd inte bryggaren om stickkontakten, nätsladden eller själva bryggaren är skadad.
- Modifiera inte bryggaren eller nätsladden på något sätt.
- Reparationer får endast utföras av ett servicecenter som har auktoriserats av Philips för att undvika faror.
- Bryggaren bör inte användas av barn under åtta år.

- Den här bryggaren kan användas av barn som är över åtta år, personer med olika funktionshinder eller personer som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna med användningen.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över åtta år och övervakas av en vuxen person.
- Se till att bryggaren och dess nätsladd är placerade utom räckhåll för barn under åtta år.
- Låt inte barn leka med bryggaren.
- Stoppa aldrig in fingrar eller föremål i kaffekvarnen.
- Var försiktig när du pumpar ut varmt vatten. Apparaten kan avge små varma vattenstrålar innan vattnet pumpas ut. Vänta tills pumpningscykeln är klar innan du tar bort varmvattenmunstycket.

## Varning!

### Allmänt

- Den här bryggaren är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i miljöer som personalkök i verkstäder, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- Bryggaren ska stå på en plan och stabil yta. Den måste alltid förvaras stående, även under transport.
- Ställ inte bryggaren på en värmeplatta eller nära en ugn, värmare eller annan värmekälla.
- Fyll enbart på rostade kaffeböner i bönbehållaren. Om du häller malet kaffe, snabbkaffe, råa kaffeböner eller andra substanser i bönbehållaren kan apparaten skadas.
- Låt apparaten svalna innan du sätter i eller tar bort några delar. Uppvärmningsytorna förblir varma även efter användning.
- Fyll aldrig vattenbehållaren med varmt, hett eller kolsyrat vatten eftersom det kan orsaka skador på vattenbehållaren och bryggaren.

- Rengör aldrig bryggaren med skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton. Använd endast en mjuk trasa fuktad med vatten.
- Kalka av apparaten regelbundet. Apparaten indikerar när en avkalkning behöver genomföras. Om du inte kalkar av apparaten kan den sluta fungera korrekt. Om detta inträffar omfattas inte nödvändiga reparationer av garantin.
- Förvara inte apparaten i temperaturer under 0 °C. Vatten som blir kvar i uppvärmningssystemet kan frysa och orsaka skador.
- Lämna inte vatten i vattenbehållaren om du inte ska använda apparaten under en längre tidsperiod. Vattnet kan bli förorenat. Fyll vattenbehållaren med nytt vatten varje gång du använder apparaten.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Saeco. Om du använder sådana tillbehör eller delar upphör garantin att gälla.
- Regelbunden rengöring och underhåll förlänger apparatens livslängd och ger ett kaffe med optimal kvalitet och smak.
- Apparaten utsätts hela tiden för fukt, kaffe och kalkavlagringar. Det är därför viktigt att rengöra och underhålla apparaten regelbundet enligt beskrivningen i användarhandboken och så som visas på webbplatsen. Om du inte utför rengörings- och underhållsprocedurerna kan din apparat så småningom sluta fungera. Om detta inträffar omfattas inte nödvändiga reparationer av garantin.
- Rengör inte brygggruppen i diskmaskinen och använd inte diskmedel eller rengöringsmedel vid rengöringen. Det kan orsaka fel i brygggruppen och påverka kaffets smak på ett negativt sätt.
- Torka inte brygggruppen med en handduk eftersom det kan leda till att tygfibrer samlas i brygggruppen.
- Drink aldrig den lösning som pumpas ut ur apparaten under avkalkningsprocessen.

- Häll enbart förmalet kaffe i behållaren för förmalet kaffe. Andra substanser eller föremål kan orsaka allvarliga skador på apparaten. Om detta inträffar omfattas inte nödvändiga reparationer av garantin.
- Apparaten ska inte stå i ett skåp när den används.

## Apparater med mjölkkan

### Varning

- Tänk på att apparaten kan spruta ut strålar med mjölk och ånga vid pumpning, vilket kan orsaka brännskador. Vänta tills pumpningscykeln är klar innan du tar bort mjölkkan.

### Varning!

- Kontrollera att mjölkkan är installerad och att mjölkskummarens munstycke är öppet innan du väljer en mjölkbaserad kaffedryck eller mjölkskum.
- Häll inga andra typer av vätskor i mjölkkan utöver vatten (för rengöring) eller mjölk.
- Diska inte mjölkkan i diskmaskinen.

## Apparater med klassisk mjölkskummare

### Varning

- Tänk på att apparaten kan spruta ut strålar med mjölk och ånga vid pumpning, vilket kan orsaka brännskador.
- Vidrör aldrig den klassiska mjölkskummaren med dina bara händer eftersom den kan bli mycket varm. Använd enbart det särskilda skyddshandtaget.

### Varning!

- Efter skumning av mjölk ska du snabbt rengöra den klassiska mjölkskummaren genom att pumpa ut en liten mängd varmt vatten i en behållare. Lossa sedan den yttre delen av den klassiska mjölkskummaren och skölj av den med ljummet vatten.



## Apparater med automatisk mjölkskummare

### Varning

- Tänk på att apparaten kan avge små vattenstrålar med varmt vatten vid pumpning av ånga eller varmt vatten, vilket kan orsaka brännskador. Vidrör aldrig varmvatten-/ångmunstycket med dina bara händer eftersom det kan bli mycket varmt. Använd enbart det särskilda skyddshandtaget.
- Drick inte lösningen som töms ut under den månatliga rengöringscykeln för den automatiska mjölkskummaren.

### Varning!

- Av hygieniska skäl ska du se till att utsidan av varmvatten-/ångmunstycket är ren.
- Efter skumning av mjölk ska du snabbt rengöra den automatiska mjölkskummaren genom att pumpa ut en liten mängd varmt vatten. Följ rengöringsanvisningarna i användarhandboken.
- Tänk på att varmvatten-/ångmunstycket kan vara varmt om apparaten nyligen har använts.
- Tryck inte på varmvatten-/ångmunstyckets gummifäste för långt när du sätter det på plats. I sådant fall kommer den automatiska mjölkskummaren inte att fungera korrekt eftersom den inte kommer att kunna suga upp mjölken.

## Maskiner med justerbart kaffe- och mjölkmunstycke

### Varning

- Tänk på att apparaten kan avge små vattenstrålar med ånga eller varmt vatten vid pumpning av ånga eller varmt vatten, vilket kan orsaka brännskador.
- Vidrör eller öppna inte luckan till den inbyggda cappuccinatoren när drycker tillverkas, eftersom den kan bli mycket varm.

- Vidrör aldrig metalleden på mjölkroret under och efter körning av rengöringsprogram för den inbyggda cappuccinatoren, eftersom den kan bli mycket varm. Låt svalna först.
- Drink inte lösningen som töms ut under den månatliga rengöringscykeln för det justerbara kaffe- och mjölkmunstycket.

## Varning!

- Av hygieniska skäl ska du se till att utsidan av det justerbara kaffe- och mjölkmunstycket är rent.
- Efter brygging av mjölkbaserade drycker tömmer det justerbara kaffe- och mjölkmunstycket automatiskt ut en liten mängd ånga som rengör den inbyggda cappuccinatoren och metalleden av mjölkmunstycket.
- Tänk på att det justerbara kaffe- och mjölkmunstycket och metalleden på mjölkmunstycket kan vara varma om apparaten nyligen har använts.
- Var försiktig när luckan till den inbyggda cappuccinatoren öppnas. Det justerbara kaffe- och mjölkmunstycket kan tömma ut en liten mängd ånga som rengör den inbyggda cappuccinatoren.
- Om det är svårt att stänga luckan till den inbyggda cappuccinatoren kan du kontrollera om cappuccinatoren är isatt korrekt. Följ anvisningarna i användarhandboken. Tryck inte den inbyggda cappuccinatoren för långt mot kaffe-/mjölkmunstycket när du sätter i den. Om det sker kan inte den inbyggda cappuccinatoren suga upp mjölk och fungera korrekt.
- Metalleden på mjölkmunstycket kan bli varm. För att förhindra brännskador ska mjölkmunstycket alltid placeras i munstyckeshållaren innan rengöringsprogrammet för den inbyggda cappuccinatoren startas.

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild 1).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) eller läsa den separata garantibroschyren.

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Αυτή η μηχανή διαθέτει χαρακτηριστικά ασφαλείας. Ωστόσο, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς ή βλάβες που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Φυλάξτε το φυλλάδιο ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

### Προειδοποίηση

#### Γενικά

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη μηχανή αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Συνδέστε τη μηχανή σε πρίζα με γείωση.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου και μην το αφήνετε να ακουμπά σε καυτές επιφάνειες.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ποτέ τη μηχανή, το φισ ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην ρίχνετε υγρά στην υποδοχή του καλωδίου ρεύματος.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην πλησιάζετε τα μέλη του σώματός σας στο ζεστό νερό που εκτοξεύεται από τη μηχανή.
- Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε λαβές και διακόπτες.
- Απενεργοποιήστε τη μηχανή με τον κύριο διακόπτη που βρίσκεται στο πίσω μέρος (αν υπάρχει) και αφαιρέστε το φισ από την πρίζα:
  - Αν παρουσιαστεί δυσλειτουργία.
  - Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Προτού καθαρίσετε τη μηχανή.
- Τραβήξτε το φισ και όχι το καλώδιο ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το φισ με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν το φισ, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η μηχανή έχουν υποστεί φθορά
- Μην πραγματοποιείτε οποιαδήποτε μετατροπή στη μηχανή ή το καλώδιο ρεύματος.
- Να αναθέτετε τις επισκευές μόνο σε κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips για να αποφύγετε τον κίνδυνο
- Η μηχανή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

- Αυτή η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της μηχανής και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός κι εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Διατηρήστε τη μηχανή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη μηχανή.
- Ποτέ μην τοποθετείτε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στο μύλο του καφέ.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εκροή ζεστού νερού. Πριν από την εκροή ενδέχεται να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες νερού. Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος εκροής προτού αφαιρέσετε το στόμιο εκροής ζεστού νερού.

## Προσοχή

### Γενικά

- Αυτή η μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, φάρμες ή άλλους χώρους εργασίας.
- Τοποθετείτε πάντα τη μηχανή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Να τη διατηρείτε σε κάθετη θέση, και κατά τη μεταφορά
- Μην τοποθετείτε τη μηχανή σε θερμαινόμενη πλάκα ή απευθείας δίπλα σε ζεστό φούρνο, καλοριφέρ ή παρόμοια πηγή θερμότητας.
- Τοποθετείτε μόνο καβουρδισμένους κόκκους καφέ στη χοάνη κόκκων. Αν τοποθετήσετε αλεσμένο καφέ, στιγμιαίο καφέ, ωμούς κόκκους καφέ ή οποιαδήποτε άλλη ουσία στη χοάνη κόκκων καφέ, μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.
- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τυχόν εξαρτήματα. Οι θερμαινόμενες επιφάνειες μπορεί να συγκρατήσουν υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση.
- Μη γεμίζετε το δοχείο νερού με ζεστό, καυτό ή ανθρακούχο νερό, καθώς έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο δοχείο νερού και τη μηχανή.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της μηχανής. Απλά χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανάκι που έχετε υγράνει σε νερό.
- Αφαιρείτε τακτικά τα άλατα από τη μηχανή. Η μηχανή υποδεικνύει πότε απαιτείται αφαλάτωση. Αν παραλείψετε αυτή τη διαδικασία, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί σωστά. Σε αυτήν την περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Μην φυλάσσετε τη μηχανή σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C. Το νερό που απομένει στο σύστημα θέρμανσης μπορεί να παγώσει και να προκληθεί βλάβη.
- Μην αφήνετε νερό στο δοχείο νερού όταν η μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Το νερό μπορεί να μολυνθεί. Χρησιμοποιείτε φρέσκο νερό κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη μηχανή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αξεσουάρ ή εξαρτήματα από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Saeco. Αν χρησιμοποιήσετε τέτοια αξεσουάρ ή εξαρτήματα, η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
- Ο τακτικός καθαρισμός και η συντήρηση αυξάνουν τη διάρκεια ζωής της μηχανής σας και προσφέρουν τη βέλτιστη ποιότητα και γεύση του καφέ σας.
- Η μηχανή είναι διαρκώς εκτεθειμένη σε υγρασία, καφέ και άλατα. Επομένως, είναι πολύ σημαντικό να καθαρίζετε και να συντηρείτε τακτικά τη μηχανή, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήστη και όπως υποδεικνύεται στη διαδικτυακή τοποθεσία. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης, στο τέλος η μηχανή σας θα σταματήσει να λειτουργεί. Σε αυτήν την περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Μην καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής στο πλυντήριο πιάτων και μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό ή άλλο καθαριστικό για να την καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της ομάδας παρασκευής και μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στη γεύση του καφέ.
- Μην στεγνώνετε την ομάδα παρασκευής με πανί, για να αποφύγετε τη συγκέντρωση ινών μέσα στην ομάδα παρασκευής.
- Ποτέ μην πίνετε το διάλυμα που παράγεται κατά τη διαδικασία αφαλάτωσης.

- Τοποθετείτε μόνο προαλεσμένο καφέ στο διαμέρισμα προαλεσμένου καφέ. Άλλες ουσίες και αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρότατη βλάβη στη μηχανή. Σε αυτήν την περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Η μηχανή δεν θα πρέπει να τοποθετείται μέσα σε ντουλάπι κατά τη χρήση.

## **Μηχανές με καράφα γάλακτος**

### **Προειδοποίηση**

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι πριν από την εκροή μπορεί να εκτοξευτεί γάλα και ατμός. Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος προτού αφαιρέσετε την καράφα γάλακτος.

### **Προσοχή**

- Βεβαιωθείτε ότι η καράφα γάλακτος είναι τοποθετημένη και το στόμιο εκροής γάλακτος είναι ανοιχτό προτού επιλέξετε ρόφημα καφέ με βάση το γάλα ή αφρόγαλα.
- Μην τοποθετείτε άλλα υγρά εκτός από νερό (για καθαρισμό) ή γάλα στην κανάτα/καράφα γάλακτος.
- Μην πλένετε την καράφα γάλακτος στο πλυντήριο πιάτων.

## **Μηχανές με κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα**

### **Προειδοποίηση**

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι πριν από την εκροή μπορεί να εκτοξευτούν μικρές ποσότητες ζεστού νερού.
- Μην αγγίζετε ποτέ το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα με γυμνά χέρια, καθώς η θερμοκρασία του μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ. Χρησιμοποιείτε μόνο την κατάλληλη προστατευτική λαβή.

### **Προσοχή**

- Αφού φτιάξετε αφρόγαλα, καθαρίστε γρήγορα το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα διανέμοντας μια μικρή ποσότητα ζεστού νερού σε ένα δοχείο. Κατόπιν, αφαιρέστε το εξωτερικό μέρος του κλασικού εξαρτήματος για αφρόγαλα και πλύνετε το με χλιαρό νερό.

## Μηχανές με αυτόματο εξάρτημα για αφρόγαλα

### Προειδοποίηση

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι πριν από την εκροή ατμού ή ζεστού νερού μπορεί να εκτοξευτούν μικρές ποσότητες ζεστού νερού. Μην αγγίζετε ποτέ το στόμιο εκροής ζεστού νερού/ατμού με γυμνά χέρια, καθώς η θερμοκρασία του μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ. Χρησιμοποιείτε μόνο την κατάλληλη προστατευτική λαβή.
- Ποτέ μην πίνετε το διάλυμα που παράγεται κατά τη διαδικασία μηνιαίου καθαρισμού του αυτόματου εξαρτήματος για αφρόγαλα.

### Προσοχή

- Για λόγους υγιεινής, να βεβαιώνετε ότι η εξωτερική επιφάνεια του στομίου εκροής ζεστού νερού/ατμού είναι καθαρό.
- Αφού φτιάξετε αφρόγαλα, καθαρίστε γρήγορα το αυτόματο εξάρτημα για αφρόγαλα διανέμοντας μια μικρή ποσότητα ζεστού νερού. Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Να είστε προσεκτικοί, καθώς το στόμιο εκροής ζεστού νερού/ατμού μπορεί να είναι καυτό, αν η μηχανή χρησιμοποιήθηκε πρόσφατα.
- Μην πιέζετε υπερβολικά το ελαστικό εξάρτημα στο στόμιο εκροής ζεστού νερού/ατμού όταν το τοποθετείτε. Σε αυτήν την περίπτωση, το αυτόματο εξάρτημα για αφρόγαλα δεν θα λειτουργεί σωστά, καθώς δεν θα μπορεί να αναρροφήσει γάλα.

## Μηχανές με προσαρμόσιμο στόμιο εκροής καφέ και γάλακτος

### Προειδοποίηση

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι πριν ή μετά την εκροή ατμού ή ζεστού νερού μπορεί να εκτοξευτούν μικρές ποσότητες ζεστού νερού ή ατμού.
- Ποτέ μην αγγίζετε ή μην ανοίγετε το πορτάκι του εσωτερικού εξαρτήματος για αφρόγαλα κατά την εκροή ροφημάτων, καθώς η θερμοκρασία του μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ.
- Ποτέ μην αγγίζετε το μεταλλικό τμήμα του σωλήνα γάλακτος κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά την εκτέλεση ενός προγράμματος καθαρισμού του εσωτερικού εξαρτήματος για αφρόγαλα, καθώς η θερμοκρασία του μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ. Αφήστε το πρώτα να κρυώσει.
- Ποτέ μην πίνετε το διάλυμα που παράγεται κατά τη διαδικασία μηνιαίου καθαρισμού του προσαρμόσιμου στομίου εκροής καφέ και γάλακτος.



## Προσοχή

- Για λόγους υγιεινής, να βεβαιώνεστε ότι η εξωτερική επιφάνεια του προσαρμόσιμου στομίου εκροής καφέ και γάλακτος είναι καθαρή.
- Μετά την παρασκευή ροφημάτων με γάλα, το προσαρμόσιμο στόμιο εκροής καφέ και γάλακτος παράγει αυτόματα μια μικρή ποσότητα ατμού για τον καθαρισμό του εσωτερικού εξαρτήματος για αφρόγαλα και του μεταλλικού τμήματος του στομίου γάλακτος.
- Να είστε προσεκτικοί, καθώς το προσαρμόσιμο στόμιο εκροής καφέ και γάλακτος και το μεταλλικό τμήμα του στομίου γάλακτος μπορεί να καίνε, αν η μηχανή χρησιμοποιήθηκε πρόσφατα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε το πορτάκι του εσωτερικού εξαρτήματος για αφρόγαλα, καθώς από το προσαρμόσιμο στόμιο εκροής καφέ και γάλακτος μπορεί να εξαχθεί μικρή ποσότητα ατμού για τον καθαρισμό του εσωτερικού εξαρτήματος για αφρόγαλα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το εσωτερικό εξάρτημα για αφρόγαλα, αν δυσκολεύεστε να κλείσετε το πορτάκι του. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Μην πιέζετε υπερβολικά το εσωτερικό εξάρτημα για αφρόγαλα στο στόμιο εκροής καφέ/γάλακτος όταν το τοποθετείτε. Σε αυτήν την περίπτωση, το εσωτερικό εξάρτημα για αφρόγαλα δεν θα λειτουργεί σωστά, καθώς δεν θα μπορεί να αναρροφήσει γάλα.
- Η θερμοκρασία του μεταλλικού τμήματος του στομίου γάλακτος μπορεί να αυξηθεί. Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, να τοποθετείτε πάντα το στόμιο γάλακτος στη βάση του πριν από την έναρξη του προγράμματος καθαρισμού του εσωτερικού εξαρτήματος για αφρόγαλα.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη μηχανή συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Ανακύκλωση

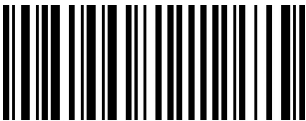
- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 1).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειαστείτε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της εγγύησης.



4219.460.4000.1 (4/2017) rev.00



421946040001

---

[www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care)



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé